

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Б1.Б.12.02
(индекс дисциплины)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Профессиональный английский язык 2

(наименование дисциплины)

по направлению подготовки (специальности)

04.03.01 Химия

(код и наименование направления подготовки, специальности в соответствии с ФГОС ВПО/ФГОС ВО)

Медицинская и фармацевтическая химия

(направленность (профиль)/специализация)

Форма обучения: очная

Год набора: 2017

Распределение часов дисциплины по семестрам и видам занятий (по учебному плану)

Количество ЗЕТ	3											
Часов по РУП	108											
Виды контроля в семестрах:	Экзамены			Зачеты			Курсовые проекты		Курсовые работы		Контрольные работы (для заочной формы обучения)	
				6								
	№№ семестров											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	Итого
ЗЕТ по семестрам						3						3
Лекции												
Лабораторные												
Практические						68						68
Контактная работа						68						68
Сам.работа						40						40
Контроль												
Итого						108						108

Тольятти, 2017

Рабочая программа составлена на основании ФГОС ВО и учебного плана направления подготовки (специальности) 04.03.01 Химия

(код и наименование направления подготовки, специальности в соответствии с ФГОС ВПО/ФГОС ВО)

Рецензирование рабочей программы дисциплины:



Отсутствует



Учебная (рабочая) программа одобрена на заседании кафедры «Теория и практика перевода» (протокол заседания № 8 от «20» февраля 2017г.).



Рецензент

(должность, ученое звание, степень)

(подпись)

(И.О. Фамилия)

«__» _____ 20__ г.

Срок действия рабочей программы дисциплины до «21» февраля 2020 г.

Информация об актуализации рабочей программы дисциплины:

Протокол заседания кафедры № ____ от «__» _____ 20__ г.

Протокол заседания кафедры № ____ от «__» _____ 20__ г.

Протокол заседания кафедры № ____ от «__» _____ 20__ г.

Протокол заседания кафедры № ____ от «__» _____ 20__ г.

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой «Химия, химические процессы и технологии»

(выпускающей направление (специальность))

«__» _____ 20__ г.

(подпись)

Г.И. Остапенко

(И.О. Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой «Теория и практика перевода»

(разработавшей РПД)

«__» _____ 20__ г.

(подпись)

С.М. Вопияшина

(И.О. Фамилия)

АННОТАЦИЯ **дисциплины (учебного курса)**

Б1.Б.12.02 Профессиональный английский язык 2

(индекс и наименование дисциплины (учебного курса))

1. Цель и задачи изучения дисциплины (учебного курса)

Цель – формирование профессиональной иноязычной компетентности студентов посредством приобретения навыков профессионального общения на иностранном языке в ситуациях бытового, общенаучного и профессионального характера.

Задачи:

1. Развитие навыков использования грамматических конструкций, лексики по тематике курса в определенной ситуации общения, отвечающей профессиональным целям собеседников;
2. Формирование навыков устной и письменной коммуникации для достижения цели, возникающей в ситуациях бытового, академического или профессионального общения при осуществлении профессиональной деятельности;
3. Развитие умения поиска значимой информации при чтении аутентичного текста профессионально ориентированного характера, отражающего ситуации ежедневного общения и профессиональной деятельности;
4. Развитие умения вычленения важной информации при прослушивании устных монологических и диалогических текстов аутентичного характера, содержание которых имеет бытовой или профессионально ориентированный характер;
5. Формирование и развитие навыков адекватного письменного перевода специального текста с английского языка на русский язык с учётом специфических грамматических и лексических явлений;
6. Совершенствование навыков самостоятельной работы и навыка работы со словарями, справочниками, Интернет-ресурсами для поиска необходимой информации по иностранному языку;
7. Знакомство с форматом международного тестирования TOEIC.

2. Место дисциплины (учебного курса) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (учебный курс) относится к Блоку Б1 «Дисциплины (модули)» (базовая часть).

Дисциплины, учебные курсы, на освоении которых базируется данная дисциплина (учебный курс) – «Иностранный язык», «Профессиональный английский язык 1».

Дисциплины, учебные курсы, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины (учебного курса) – написание выпускной квалификационной работы.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (учебному курсу), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые и контролируемые компетенции	Планируемые результаты обучения
<p>- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК- 5)</p>	<p>Знать: общие требования к владению английским языком в формате международного тестирования TOEIC, лексический минимум в объеме около 500 единиц по изученным темам; правила образования и нормы использования изученных грамматических конструкций английского языка, обеспечивающих успешную устную и письменную коммуникацию; доступные словари (включая специальные), справочную литературу и ресурсы Интернет для совершенствования навыков самостоятельной работы и саморазвития и извлечения информации профессиональной направленности; стилистические черты специализированного текста на английском языке; общенаучную и узкоспециальную терминологию по изучаемому направлению подготовки на английском языке и соответствующие русские эквиваленты; структурные и стилистические характеристики текста научной статьи на английском языке; принципы аннотирования и реферирования англоязычного специализированного текста.</p> <p>Уметь: узнавать в тексте и адекватно использовать грамматические конструкции английского языка, соответствующие уровню владения; понимать значение в контексте и использовать в речи тематические лексические единицы английского языка, устойчивые словосочетаний (сложных наименования, идиомы, клише, фразовые глаголы); извлекать необходимую для профессиональной деятельности информацию на английском языке при работе с информационными Интернет-ресурсами, ресурсами СМИ; понимать содержание прочитанного текста, построенного на языковом материале соответствующего уровня для выполнения целевого задания - извлечение необходимой информации; использовать словари, справочную литературу и ресурсы Интернет для совершенствования навыков самостоятельной работы и саморазвития (проверки правильности употребления изучаемых слов); строить диалогическую и монологиче-</p>

	скую речь в простых коммуникативных ситуациях делового общения; понимать диалогическую и монологическую информацию на слух; извлекать узкоспециальную информацию из зарубежных источников; адекватно письменно переводить специализированный текст согласно направлению подготовки (статьи, нормативно-техническая документация) с английского языка на русский язык; составлять аннотацию к специализированному тексту; подавать информацию из специализированного текста в сжатом виде на английском языке (реферирование или аннотирование).
	Владеть: навыками правильного использования грамматических конструкций и тематической лексики для построения высказывания на английском языке; английским языком в объеме, необходимом для получения и оценивания информации из зарубежных источников; навыками говорения с использованием лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях делового общения; навыками аудирования с целью понимания диалогической и монологической речи в сфере деловой коммуникации; навыками поиска необходимой информации профессиональной направленности в Интернет – источниках; узкоспециальной терминологией по направлению подготовки; навыками перевода специализированного текста; навыками языкового сжатия английского текста.
- способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6)	Знать: основные принципы работы в коллективе; формулы этикета для межкультурного общения.
	Уметь: работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.
	Владеть: этикетными нормами межкультурного общения; клишированными оборотами речи и приемами подачи материала на иностранном языке.

Тематическое содержание дисциплины (учебного курса)

Раздел, модуль	Подраздел, тема
Модуль 1	Уровень 1: Темы: «Город», «Описание российских и зарубежных городов», «Достопримечательности», «Аренда квартиры и офиса». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: исчисляемые и неисчисляемые существительные, оборот there is,

	<p>there are.</p> <p>Уровень 2: Темы: «Человек или искусственный разум», «Использование компьютеров в работе».</p> <p>Лексика по изучаемой теме.</p> <p>Грамматика: способы выражения будущего времени, Future Simple, модальные глаголы для выражения будущего времени.</p> <p>Уровень 3: Темы: «Работа», «Резюме», «Собеседование», «Личные качества, необходимые для приема на работу».</p> <p>Лексика по изучаемой теме.</p> <p>Грамматика: способы выражения будущего времени, Future Simple, модальные глаголы для выражения будущего времени, оборот to be going to.</p> <p>Уровень 4: Темы: «История развития общества и бизнеса», «Сопроводительные письма».</p> <p>Лексика по изучаемой теме.</p> <p>Грамматика модальные глаголы.</p> <p>Уровень 5: Темы: «История успеха в личной жизни, обществе и бизнесе», «Общие требования к деловой документации».</p> <p>Лексика по изучаемой теме.</p> <p>Грамматика модальные глаголы и их эквиваленты.</p> <p>Уровни 1-5</p> <p>Специализированный текст на английском языке, его общие характеристики (структура, виды профессионально ориентированного текста, стилистические черты). Знакомство с терминами по направлению подготовки.</p> <p>Грамматическое чтение специализированного иноязычного текста по направлению. Определение главных членов предложения. Перевод модальных глаголов с различными формами инфинитива с английского языка на русский язык. Знакомство с терминами по направлению подготовки.</p>
Модуль 2	<p>Уровень 1: Темы: «Семья и преемственность поколений», «Социальные роли в семье и на работе».</p> <p>Лексика по изучаемой теме.</p> <p>Грамматика: степени сравнения прилагательных, исчисляемые и неисчисляемые существительные, оборот there is, there are, Present Simple vs. Present Continuous</p> <p>Уровень 2: Темы: «Семья и преемственность поколений», «Социальные роли в семье и обществе», «Проблемы в семье».</p> <p>Лексика по изучаемой теме.</p> <p>Грамматика: неправильные глаголы, Past Simple, степени сравнения прилагательных.</p> <p>Уровень 3: Темы: «Средства массовой информации», «Телевидение и Интернет».</p> <p>Лексика по изучаемой теме.</p> <p>Грамматика: Пассивный залог.</p> <p>Уровень 4: Тема «Мир искусства и бизнеса».</p> <p>Лексика по изучаемой теме.</p> <p>Грамматика: пассивный залог: Present Simple Passive, Past Simple Passive.</p> <p>Уровень 5: Тема «Правила эффективной публичной речи».</p> <p>Лексика по изучаемой теме.</p> <p>Грамматика: пассивный залог: Present Simple Passive, Past Simple Passive.</p> <p>Уровни 1-5</p> <p>Грамматическое чтение специализированного иноязычного текста по направлению. Причастия и герундий как неличные формы английского глагола и их передача с английского языка на русский язык. Синтаксис профессионально</p>

	<p>ориентированного текста. Структура простого и сложного предложения в английском языке на примере специального текста по направлению. Знакомство с терминами по направлению подготовки. Лексические черты специализированного иноязычного текста по направлению. Термины и глоссарии профессиональной лексики. Интернационализмы, «псевдоинтернационализмы». Реферирование иноязычного текста по направлению подготовки.</p>
Модуль 3.	<p>Уровень 1: Темы: «Фильмы, музыка, кино», «Искусство». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: артикли, Present Continuous vs. Present Simple.</p> <p>Уровень 2: Темы: «Свободное время», «Отель». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: притяжательные местоимения, Past Simple vs. Present Perfect.</p> <p>Уровень 3: Темы: «Общение», «Деловой этикет», «Особенности поведения в других странах». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: времена активного залога. Обзорное повторение.</p> <p>Уровень 4: Темы: «Межличностная и деловая коммуникация». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: пассивный залог: Present Simple Passive, Past Simple Passive, Present Continuous Passive Present Perfect Passive.</p> <p>Уровень 5: Тема «Проблемы межличностной коммуникации в семье, работе и обществе».</p> <p>Уровни 1-5 Перевод мер, формул, таблиц, рисунков. Реферирование иноязычного текста по направлению подготовки. Научная статья на английском языке. Аннотация на английском языке к научно-популярному тексту. Работа с аннотациями к текстам по направлению подготовки. Интернет-источники оригинальных международных стандартов ISO 9001, OHSAS-18001-200, ISO 14000.</p>
Модуль 4.	<p>Уровень 1: Тема «Традиции и обычаи в других странах». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: модальные глаголы.</p> <p>Уровень 2: Тема «Культура и традиция гостеприимства». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: модальные глаголы и их эквиваленты</p> <p>Уровень 3: Тема «Современные технологии в обществе и бизнесе». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: Пассивный залог. Обзорное повторение</p> <p>Уровень 4: Темы: «СМИ», «Пиар кампании», «Реклама в бизнесе». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: сослагательное наклонение</p> <p>Уровень 5: Тема «СМИ и процесс глобализации общества». Лексика по изучаемой теме. Грамматика: неличные формы глагола</p> <p>Уровни 1-5 Научная статья на английском языке. Составление аннотации на английском языке к научно-популярному тексту. Реферирование специальной литературы.</p>

Общая трудоемкость дисциплины (учебного курса) – 3 ЗЕТ.

4. Технологическая карта по дисциплине (учебному курсу) "Профессиональный английский язык-2"

Семестр изучения	Кол-во недель, в течение которых реализуется курс	Объем учебного курса и виды учебных мероприятий														Форма контроля	Контроль в часах
		Всего часов по уч. плану	Контактная работа занятия					Самостоятельная работа									
			Всего				В т.ч. в интерактив- ной форме	Всего	Лабораторные	Консультации	РГР	Курс. проекты (Курс. работы)	Контрольные работы	Иное	ОГ		
			Всего	Лекции	Лабораторные	Практические											
6	17	108	68	0	0	68	0	40	0	0	0	0	0	40	0	зачет	

№ недели	№ модуля	Наименование учебного мероприятия	Краткое название типа учебного мероприятия	Описание учебного мероприятия (тема, формы проведения лекций, лабораторных, практических занятий, методы обучения, реализующие применяемую образовательную технологию)	Выставляется в расписание? (+,-)	Ответственный за проведение (ведущий: лектор - Л, преподаватель - П)	Максимальное кол-во баллов за задание	Продолжительность учебных мероприятий, проводимых				Требования к ресурсам					Рекомендуемая литература (№ и стр.)
								в аудитории		Самостоятельная работа		Тип аудитории	Кол-во аудиторий	Предлагаемое место проведения (№ ауд., др. место)	Максимальное кол-во студентов в аудитории	Требуемое оборудование	
								в часах	в т.ч. в интерактивной форме (+, -)	в часах	в днях						
1	1	Практическое занятие 1	ПрЗ 1	Уровень 1. Введение в курс. Повторение. Введение лексических единиц и выполнение упражнений по теме «Город. Достопримечательности» Обороты: There is There are/ Уровень 2. Введение в курс. Требования к устной речи. Монолог. Диалог. Обсуждение. Уровень 3.	+	П	5	2		1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.37-39] , [2: с.238] Уровни 2-5 [3: с.10], [5: с. 120-128, с. 169-181, с. 150-160, с.164], [11: с 6-8], [12: с. 10]

				Вводное занятие. План работы на семестр, требования, критерии. Уровень 4. Вводное занятие. План работы на семестр, требования, критерии. Уровень 5. Вводное занятие. План работы на семестр, требования, критерии. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов. Игровые технологии с применением метода учебной игры													
1	1	Практическое занятие 2	Пр3 2	Уровень 1-5. Специализированный текст на английском языке, его общие характеристики (структура, виды профессионально ориентированного текста, стилистические черты). Знакомство с терминами по направлению подготовки. Грамматическое чтение специализированного текста по направлению подготовки. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов	+	П	5	2		1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	[4: с.26], [9: с.4-7, с.14-27], [13: с.14-17],
2	1	Практическое занятие 3	Пр3 3	Уровень 1-5. Грамматическое чтение специализированного	+	П	5	2		1	6	Аудитория для	2	УЛК-706; УЛК-	16	Доска белая маркерная, отраслевые слова-	[1: с.44; с.80-86,

				иноязычного текста по направлению. Определение главных членов предложения (признаки подлежащего и сказуемого в английском языке, времена глагола в активном и пассивном залоге). Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов							практических занятий		905		ри, справочники	с.110], [8: с.90-98], [13: с.17-29]
2	1	Практическое занятие 4	Пр3 4	Уровень 1. Введение лексических единиц и выполнение упражнений по теме «Город. Достопримечательности. Магазин. Покупки» Множественное число существительных. Уровень 2. «Человек или искусственный разум. Взгляд в будущее. Человек или робот?» Аудирование. Грамматика: will, might, will be able to. Уровень 3. Тема «Работа»: подтема «Условия работы». Уровень 4. «История развития общества и бизнеса» Выполнение лексико-грамматических упражнений « Модальные глаголы» Уровень 5. «История успеха в личной жизни, обществе и бизнесе» Модальные глаголы и их эквиваленты. Вы-	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	Уровень 1. [2: с.304-310]; [13: с.76-78] Уровень 2. [6: с.52,60] , [8: Unit 5] Уровень 3 [5: с.183], [8: Unit 10] Уровень 4. [6: с.52,60] , [7: с.15-20] [13: с.29-35], Уровень 5. [6: с.52,60] , [13: с.29-35],

				полнение лексико-грамматических упражнений. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов.												
3	1	Практическое занятие 5	Пр3 5	<p>Практикум устной речи с использованием лексико-грамматических конструкций модуля по темам:</p> <p>Уровень 1. «Город. Достопримечательности.»</p> <p>Уровень 2. «Человек или искусственный разум. Взгляд в будущее. Человек или робот?»</p> <p>3.Тема «Работа» подтема «Условия работы».</p> <p>Уровень 4. « История развития общества и бизнеса»</p> <p>Уровень 5. «История успеха в личной жизни, обществе и бизнесе»</p> <p>Модальные глаголы и их эквиваленты. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов. Аудио-визуальный метод.</p>	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	<p>Уровень 1. [5: с.50-74];</p> <p>Уровень 2. [6: с.317-325] , [11: с.38-40]</p> <p>Уровень 3 [5: с. 299-302, с.423],</p> <p>Уровень 4. [7: с.12-15],</p> <p>Уровень 5. [7: с.12-20],</p>

3	1	Практическое занятие 6	Пр3 6	Уровень 1-5. Грамматическое чтение специализированного иноязычного текста по направлению. Определение главных членов предложения (признаки подлежащего и сказуемого в английском языке, времена глагола в активном и пассивном залоге). Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов	+	П	5	2		1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	[1: с.44; с.80-86, с.110], [6: с.90-98], [13: с.17-29]
4	1	Практическое занятие 7	Пр3 7	Уровень 1. Раздел 5A-5D. Тестовое задание по разделу. Уровень 2. Тестовое задание по теме. Уровень 3. Тестовое задание по теме «Работа. Собеседование» Уровень 4, 5 Тестовое задание по теме «История развития общества и бизнеса». Защита презентации по темам модуля. Уровни 1-5. Комплекс разноуровневых заданий по переводу профессионально ориентированного текста. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением словесных, практических методов.	+	П	40	2				Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [5: с.50-74]; Уровень 2. [6: с.317-325], Уровень 3 [5: с. 299-302, с.423], Уровень 4. [7: с.12-15], Уровень 5. [7: с.12-20],
4	1	Практическое занятие 8	Пр3 8	Уровень 1-5. Грамматическое чтение специализированного	+	П	5	2		2	6	Аудитория для	2	УЛК-706; УЛК-	16	Доска белая маркерная, от-	раслевые слова-

				иноязычного текста по направлению. Перевод модальных глаголов с различными формами инфинитива с английского языка на русский язык. Знакомство с терминами по направлению подготовки. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов. Игровые технологии с применением метода учебной игры							практических занятий		905		ри, справочники	[6: с.52-66], [9: с.18-27], [13: с.29-35]
5	1	Практическое занятие 9	Пр39	Уровень 1. Введение лексических единиц и выполнение упражнений по теме «Семья. Поколения.» Past Simple. Спряжение глагола to be в прошедшем времени. Уровень 2.Семья и друзья. Введение лексики по теме. Уровень 3.Тема «СМИ»: подтема «Телевидение и радио». Уровень 4. «Мир искусства и бизнеса» Введение лексико-грамматических единиц. Уровень 5. «Правила эффективной публичной речи.» Введение лексико-грамматических единиц Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обу-	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [5: с.55-62] Уровень 2. [2: с.7-12] , [5: с.238] [13: с.44-45] Уровень 3 [2: с.277-280] , [8: Unit 8], Уровень 4. [7: с.63-72], Уровень 5. [7: с. 55-62] [8: Unit 5]

				чения с применением наглядных, словесных, практических методов												
5	1	Практическое занятие 10	Пр310	Уровень 1. Дополнительные лексико-грамматические упражнения по теме «Семья. Преемственность поколений». Past Simple Was, were. Уровень 2. Семья и друзья. Подростки. Чтение. Грамматика: comparatives. Письмо: сообщение. Уровень 3. Тема «СМИ»: подтема «Прилагательные с окончаниями -ed/-ing». Уровень 4, 5 Пассивный залог. Выполнение тренировочных упражнений. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.33] [5: с.60-65] Уровень 2. [1: с.136] [2: с.13-20] , [5: с.246-250] [11: с.46-48] Уровень 3 [2: с.281-286] , [7: с.86-90], [6: с.123-132] [8: Unit 8], Уровень 4 [1: с.110-114] [7: с.63-72], Уровень 5. [1: с.110-114] [7: с. 55-62] [8: Unit 5]

6	2	Практическое занятие 11	Пр3 11	Уровень 1. Грамматические упражнения по теме «Известные люди». Past Simple-повествовательные и вопросительные предложения. Уровень 2. Семья и друзья. Роли, которые играют люди. Аудирование. Грамматика: superlatives. Составление диалогов с разыгрыванием ролей. Уровень 3. Тема «СМИ»: подтема «Новости в прессе». Уровень 4, 5 Пассивный залог. Выполнение тренировочных упражнений. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов. Аудио-визуальный метод.	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.57-63] [5: с.60-65] Уровень 2. [1: с.136] [2: с.13-20] , [5: с.246-250] [13: с.46-48] Уровень 3 [2: с.281-286] , [7: с.91-95], [6: с.123-132] [8: Unit 8], [13: с.60] Уровень 4 [1: с.110-114] [7: с.63-72], Уровень 5. [1: с.110-114] [7: с. 55-62] [8: Unit 5]
6	2	Практическое занятие 12	Пр3 12	Уровень 1-5. Грамматическое чтение специализированного иноязычного текста по направлению. Причастия и герундий как неличные формы английского глагола и их передача с английского языка на русский язык. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов	+	П	5	2	2	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	[6: с.123-132]

7	2	Практическое занятие 13	Пр3 13	Уровень 1. Лексико-грамматические упражнения по теме «Отдых. Хобби». Вопросительные предложения. Уровень 2. Семья и друзья. Разговор по телефону. Запись сообщения. Составление диалогов с разыгрыванием ролей. Уровень 3. Тема «СМИ»: подтема «Прилагательные типа gradable и ungradable». Уровень 4, 5 Тема «Правила ведения презентации по разной тематике». Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов, аудио-визуального метода.	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.106-109]; [5: с.188-195] Уровень 2. [5: с.64-65] , [12: с.49-51] Уровень 3 [2: с.281-286] , [8: с.91-95], [6: с.123-132] [8: Unit 8], Уровень 4-5. [7: с.96-100]
7	2	Практическое занятие 14	Пр3 14	Уровень 1-5. Синтаксис профессионально ориентированного текста. Структура простого и сложного предложения в английском языке на примере специального текста по направлению. Знакомство с терминами по направлению подготовки. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов. Игровые	+	П	5	2	2	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	[4: с.19-26], [13: с.52-58]

				технологии с применением метода учебной игры.												
8	2	Практическое занятие 15	Пр3 15	Уровень 1. Введение лексических единиц и выполнение упражнений по теме «Жизненные достижения» Прилагательные. Степени сравнения. Уровень 2. Семья и друзья. Разговор по телефону. Составление диалогов с разыгрыванием ролей. Уровень 3. Тема «СМИ»: подтема «Рецензии и отзывы потребителей на книги, музыку, фильмы, концерты». Уровень 4, 5 Составление презентации «В мире искусства». Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов. Информационные технологии. Метод обучения: презентационный	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.106-109]; [5: с.188-195] Уровень 2. [5: с.64-65] , [13: с.49-51] Уровень 3 [2: с.280-290], [4: с.26-32], [5: с.377-379] , [8: Unit 8], [12: с.62] Уровень 4-5. [4: с.108]; [7: с.100-105]
8	2	Практическое занятие 16	Пр3 16	Уровень 1. Раздел 6А-6D. Тестовое задание по разделу. Уровень 2. « Семья и преемственность поколений». Тестовое задание по теме. Уровень 3. Тестовое задание по теме «СМИ. Телевидение и Интернет ». Уровень 4 Тестовое задание по теме «Мир искусства и бизнеса».	+	П	40	2			Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.106-109]; [5: с.188-195] Уровень 2. [5: с.64-65] , [11: с.49-51] Уровень 3 [2: с.280-290], [4: с.26-32], [5: с.377-379] , [9:

				Уровень 5 «Правила эффективной публичной речи» Уровни 1-5 Комплект разноуровневых заданий по переводу профессионально ориентированного текста. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением словесных, практических методов. Информационные технологии с применением метода работы с неспециализированными информационными ресурсами, репрезентирующими реальную инокультурную действительность												Уровень 4-5. [4: с.108]; [7: с.100-105]
9	2	Практическое занятие 17	Пр3 17	Уровень 1-5. Лексические черты специализированного иноязычного текста по направлению. Термины и глоссарии профессиональной лексики. Интернационализмы, «псевдоинтернационализмы». Реферирование иноязычного текста по направлению подготовки. Форма проведения: практическое занятие. Технологии обучения в сотрудничестве с применением метода обучения работы в малых группах. Информационные технологии с применением метода работы со специализированными	+	П	5	2	2	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	[4: с.26-32], [9: с.27 -37], [10: с.51-67] [13: с.69-76]

				информационными ресурсами – онлайн-словари, энциклопедии, грамматические справочники.												
9	2	Практическое занятие 18	Пр3 18	Уровень 1. Введение лексических единиц и выполнение упражнений по теме «Фильмы». Past Simple-вопросительные предложения. Уровень 2. « Свободное время». Введение лексики по теме. Уровень 3. Тема «Общение»: подтема «Времяпрепровождение вне дома». Уровень 4. Межличностная и деловая коммуникация. Введение лексических единиц по теме. Уровень 5. Проблемы межличностной и деловой коммуникации в семье, на работе и в обществе. Введение лексических единиц по теме. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов.	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.57-63; с. 106]; [2: с.270] Уровень 2. [5: с. 140; с.236, 339] , [11: с.52-54] Уровень 3 [2: с. 304-310], Уровень 4. [7: с.72-78], Уровень 5. [7:с. 72-78],
10	2	Практическое занятие 19	Пр3 19	Уровень 1-5. Чтение и перевод специализированного иноязычного текста по направлению с английского языка на русский язык (перевод мер, формул, таблиц, рисунков). Реферирование ино-	+	П	5	2	2	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	[4: с.26-32; 66-70], [6: с.262], [13: с.81-86]

				язычного текста по направлению подготовки. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов.												
10	3	Практическое занятие 20	Пр3 20	Уровень 1. Введение лексических единиц и выполнение упражнений по теме «Музыка». Неправильные Глаголы. Обстоятельства времени. Past Simple. Уровень 2. «Свободное время. 50 лучших мест в мире.» Закрепление лексики. Чтение. Составление и презентация программы поездки. Уровень 3. Тема «Общение»: подтема «Время Future Simple для предложений и спонтанных решений». Уровень 4, 5 Выполнение грамматических упражнений по разграничению активного и пассивного залога. «Межличностная и деловая коммуникация». Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов. Технологии обучения в сотрудничестве с применением метода обучения работы в малых	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.64-68; с. 106]; [11: с.28-30] Уровень 2. [5: с.410, 339] , [11: с.57-58] Уровень 3 [1: с.95], [2: с. 311-316], Уровень 4. [1: с.114-120], [6: с.82-90]

				группах.													
11	3	Практическое занятие 21	Пр3 21	Уровень 1-5. Научная статья на английском языке. Аннотация на английском языке к научно-популярному тексту. Временные формы наиболее употребляемые в текстах аннотаций на английском языке (в активном залоге и в пассивном залоге: Present Simple, Past Simple, Present Perfect). Используемые глаголы и их перевод. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением практических методов. Технологии обучения в сотрудничестве с применением метода обучения работы в малых группах.	+	П	5	2		2	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	[4: с.41-45; с.142],
11	3	Практическое занятие 22	Пр3 22	Уровень 1. Лексико-грамматические упражнения по теме «Новости». Перевод новостей. Глаголы и существительные новостных сообщений. Уровень 2. Свободное время. Отель. Монолог: Впечатления от пребывания в отеле. Чтение: статья. Уровень 3. Тема «Общение»: подтема «Грамматические обобщения (tend to и т. д.)». Уровень 4, 5 Ролевая игра «Конфликт в организа-	+	П	5	2		1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [7: с.86-88]; [5: с.227-230] Уровень 2. [2: с.181-186] , [16: с.56] Уровень 3 [1: с.103], [5: с.181-183], Уровень 4-5. [7:78-86]

				ции». Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением практических методов. Технологии обучения в сотрудничестве с применением метода обучения работы в малых группах. Информационные технологии с применением метода работы с неспециализированными информационными ресурсами, репрезентирующими реальную инокультурную действительность												
12	3	Практическое занятие 23	Пр3 23	Уровень 1-5. Научная статья на английском языке. Аннотация на английском языке к научно-популярному тексту. Клише и частотная лексика. Работа с аннотациями к текстам по направлению. Интернет-источники оригинальных международных стандартов ISO 9001, OHSAS-18001-200, ISO 14000 и др. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением практических методов. Технологии обучения в сотрудничестве с применением метода обучения работы в малых группах. Информационные технологии с	+	П	5	2	2	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	[4: с.45-55], интернет-ресурсы (4-7)

				применением метода со специализированными информационными ресурсами – онлайн-словари, энциклопедии, грамматические справочники.													
12	3	Практическое занятие 24	Пр3 24	<p>Уровень 1. Раздел 7А-7D. Тестовое задание по разделу «Фильмы. Музыка. Кино»</p> <p>Уровень 2. Свободное время. Тестовое задание по теме «Свободное время. Отдых в отеле».</p> <p>Уровень 3.Тестовое задание по теме «Общение. Деловой этикет ». Уровень 4. Тестовое задание по теме «Межличностная и деловая коммуникация» , 5. Тестовое задание по теме «Проблемы межличностной коммуникации в семье, работе и обществе».</p> <p>Уровни 1-5 Комплект разноуровневых заданий по переводу профессионально ориентированного текста. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением практических методов.</p>	+	П	40	2				Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	<p>Уровень 1. [7: с.86-88]; [5: с.227-230]</p> <p>Уровень 2. [2: с.181-186] , [11: с.56]</p> <p>Уровень 3 [1: с.103], [5: с.181-183],</p> <p>Уровень 4-5. [7:78-86]</p>
13	4	Практическое занятие 25	Пр3 25	Уровень 1. Введение лексических единиц и выполнение упражнений по теме «Традиции и обычаи в	+	П	5	2		1	6	Аудитория для прак-	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	<p>Уровень 1. [1: с.136]; [5: с.196-200]</p> <p>Уровень 2.</p>

				других странах». Степени сравнения прилагательных. Уровень 2. «Культура и традиции. Дом» Чтение. Грамматика: Present Perfect, Past Simple. Уровень 3. Тема «Современные технологии в обществе и бизнесе»: подтема «Ограничительные определительные придаточные предложения» (Defining Relative Clauses). Уровень 4, 5 Неличные формы глагола. Причастие. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов. Игровые технологии с применением метода учебной игры. Информационные технологии с применением метода работы с неспециализированными информационными ресурсами, репрезентирующими реальную инокультурную действительность							ских занятий					[1: с.57-63; с.71-79] , [11: с.60-64] Уровень 3 [6: с.317], [13: с.56-62] Уровень 4-5. [1: с.139], [13: с. 35-39]
13	4	Практическое занятие 26	Пр3 26	Уровень 1-5. Научная статья на английском языке. Составление аннотации на английском языке к научно-популярному тексту. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением прак-	+	П	5	2	2	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	[4: с.41-55]

				тических методов. Технологии обучения в сотрудничестве с применением метода обучения работы в малых группах. Информационные технологии с применением метода со специализированными информационными ресурсами – онлайн-словари, энциклопедии, грамматические справочники.												
14	4	Практическое занятие 27	Пр3 27	Уровень 1. Введение лексических единиц и выполнение упражнений по теме «Традиции и обычаи». Степени сравнения прилагательных. Уровень 2. «Культура и традиции гостеприимства» Чтение. Грамматика: Present Perfect, Past Simple. Уровень 3. Тема «Современные технологии в обществе и бизнесе»: подтема «Ограничительные определительные придаточные предложения» (Defining Relative Clauses). Уровень 4. «СМИ и реклама» Неличные формы глагола. Причастие Уровень 5. «СМИ и глобализация общества» Неличные формы глагола. Причастие. Форма проведения: практическое заня-	+	П	5	2	1	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.136]; [5: с.379-381; с. 395-396] Уровень 2. [5: с.227-235] , [11: с.65-66] Уровень 3 [6: с.264-265], [13: с.63-65] Уровень 4-5. [1: с.139]. [13: с. 35-39]

				тие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов, аудиовизуального метода. Технологии обучения в сотрудничестве с применением метода обучения работы в малых группах.													
14	4	Практическое занятие 28	Пр3 28	<p>Уровень 1-5. Чтение профессионального текста по направлению подготовки и перевод с английского языка на русский. Реферирование специальной литературы.</p> <p>Уровни 1-5</p> <p>Комплект заданий по переводу профессионально ориентированного текста. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением практических методов. Информационные технологии с применением метода со специализированными информационными ресурсами – онлайн-словари, энциклопедии, грамматические справочники</p>	+	П	5	2		2	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная, отраслевые словари, справочники	Уровни 1-5 [4: с.41-55; с.88-92]
15	4	Практическое занятие 29	Пр3 29	Уровень 1. Введение лексических единиц и выполнение упражнений по теме	+	П	5	2		1	6	Аудитория для прак-	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.136]; [5: с.414-

				«Обычаи и традиции других стран» I would like, I want. Уровень 2. « Культура и традиции. Культурные различия». Чтение: журнальная статья. Аудирование: радиointервью. Составление диалогов с разыгрыванием ролей. Уровень 3.Тема «Современные технологии в обществе и бизнесе»: подтема «Квантификаторы (some, any, much и т. д.)». Уровень 4, 5 Ролевая игра «Реклама компании». Диалог. Презентация. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, словесных, практических методов. Технологии обучения в сотрудничестве с применением метода обучения работы в малых группах. Игровые технологии с применением метода учебной игры, ролевой игры.							тических занятий					420] [11: с.64-66] Уровень 2. [5: с.227-235], [8: Unit 11] , [11: с.65-66] Уровень 3 [6: с.264-265], [11: с.70-71] Уровень 4-5. [7: с.60-62, с.96-105],
15	4	Практическое занятие 30	Пр3 30	Уровень 1. Раздел 8A-8D. Тестовое задание по разделу. Уровень 2. «Культура и традиции». Тестовое задание по теме. Уровень 3.Тестовое задание по теме «Современные технологии в обществе и бизнесе». Уровень 4.	+	П	40	2	2	6	Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	Уровень 1. [1: с.136]; [5: с.379-381; с. 395-396] Уровень 2. [5: с.227-235] , [11: с.65-66] Уровень 3 [6: с.264-

				Тестовое задание «Реклама в бизнесе» , Уровень 5. Тестовое задание по теме «СМИ и процесс глобализации общества». Уровни 1-5 Комплект разноуровневых заданий по переводу профессионально ориентированного текста. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением практических методов.													265], [13: с.63-65] Уровень 4-5. [1: с.139], [13: с. 35-39]
16	4	Практическое занятие 31	Пр3 31	Уровень 1. Выполнение тестирования по формату TOEIC по аудированию и чтению. Уровень 2. Выполнение тестирования по формату TOEIC по аудированию и чтению.Уровень 3. Выполнение тестирования по формату TOEIC по аудированию и чтению. Уровень 4, 5 Выполнение тестирования по формату TOEIC по аудированию и чтению. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, практических методов; аудио-визуального метода.	+	П	200	2				Аудитория для практических занятий	2	УЛК-706; УЛК-905	16	Доска белая маркерная	[1-13]
16	4	Практическое занятие 32	Пр3 32	Уровень 1.Тестирование по говорению по формату TOEIC по аудированию и чтению. Форма проведения: практическое занятие. Технология традиционного обучения с применением наглядных, практических методов; аудио-визуального метода.	+	П	100	2				Аудитория для	2	УЛК-706; УЛК-	16	Доска белая маркерная	[1-13]

				ту TOEIC. Уровень 2 Тестирование по говорению по форма- ту TOEIC. Уровень 3. Тестирование по говорению по форма- ту TOEIC. Уровень 4, 5 Тестирование по говорению по форма- ту TOEIC Форма проведения: практи- ческое занятие. Тех- нология традицион- ного обучения с при- менением словесных, практических мето- дов.							практи- ческие заня- тий		905				
17	4	Практическое заня- тие 33	Пр 33	Подготовка к тести- рованию через ОТ. Тестирование. Обсуждение резуль- татов и итогов курса. Форма проведения: практическое заня- тие. Технология тра- диционного обучения с применением прак- тических методов.	+	П	5	2		2	6	Ауди- тория для практи- ческих заня- тий	2	УЛК- 706; УЛК- 905	16	Доска белая маркерная	[1-13]
17	1-4	Тестирование через ОТ	ТП1	Тестирование студен- тов уровня 1 через ОТ	+		100	2				Ком- пью- терный класс общего досту- па		ОТ	20		[1-13]
17	1-4	Тестирование через ОТ	ТП2	Тестирование студен- тов уровня 2 через ОТ	+		100	2				Ком- пью- терный класс общего досту- па		ОТ	20		[1-13]
17	1-4	Тестирование через ОТ	ТП3	Тестирование студен- тов уровня 3 через ОТ	+		100	2				Ком- пью- терный класс общего досту- па		ОТ	20		[1-13]

17	1-4	Тестирование через ОТ	ТП4	Тестирование студен- тов уровня 4 через ОТ	+		100	2				Ком- пью- терный класс общего досту- па		ОТ	20		[1-13]
17		Тестирование через ОТ	ТП5	Тестирование студен- тов уровня 5 через ОТ	+		100	2				Ком- пью- терный класс общего досту- па		ОТ	20		[1-13]
							ИТОГО	100	68		40						
									108								
							ИТОГО через ОТ		2								

5. Количество баллов, критерии и нормы текущего контроля и промежуточной аттестации

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
Практические занятия 1, 4, 5, 8-11, 13, 15, 18, 20, 22, 25, 27, 33	Практическое занятие	5	Допускаются все	0 баллов - студент не работал на занятии; 1 балл – при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, затрудняющие понимание речи практически во всех случаях, студент плохо владеет лексико-грамматическими структурами английского языка, умеет пользоваться лишь некоторыми устойчивыми выражениями при построении диалогической речи, монологическая речь затруднена; плохо понимает текст, с трудом выделяет основную мысль; студент не может задать вопросы и обсудить предлагаемые темы; 2 балла - при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, в большинстве случаев затрудняющие понимание речи, студент владеет элементарными лексико-грамматическими структурами английского языка и использует их при построении диалогической речи, монологическая речь строится только по существующим в текстах образцам, студент умеет пользоваться лишь некоторыми устойчивыми выражениями, плохо понимает текст, но может выделить основную мысль; студент не может задать вопросы и обсудить предлагаемые темы; 3 балла - при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, в большинстве случаев не затрудняющие понимание речи, но они в большом количестве; студент владеет основными лексико-грамматическими структурами английского языка и использует их при построении диалогической речи, монологическая речь строится только по существу-

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
				<p>ющим в текстах образцам, студент умеет пользоваться основными устойчивыми выражениями, в целом понимает текст, может выделить основную мысль; студент может задать элементарные вопросы и обсудить предлагаемые темы только при наличии образца; 4 балла - при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи; студент владеет лексико-грамматическими структурами английского языка и использует их при построении диалогической и монологической речи, речь студента довольно разнообразная, студент умеет пользоваться изученными устойчивыми выражениями, но делает негрубые ошибки, хорошо понимает текст, может выделить основную мысль; задать вопросы и обсудить предлагаемые темы; 5 баллов - при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют незначительные ошибки или отсутствуют, не мешающие пониманию речи; студент владеет лексико-грамматическими структурами английского языка и использует их при построении диалогической и монологической речи, речь студента довольно разнообразная, студент умеет свободно пользоваться изученными устойчивыми выражениями, полностью понимает текст, может выделить основную мысль и прогнозировать поступающую информацию на основе языковой догадки; студент может задать вопросы и свободно обсудить предлагаемые темы.</p>
Практические занятия 2, 3, 6, 12, 14, 17	Практическое занятие	5	Допускаются все	<p>0 баллов – студент не работал на занятии; 1 балл – студент не умеет работать со специализированным текстом и специальными вспомо-</p>

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
				<p>гательными ресурсами; осуществляет перевод спецтекста только с помощью электронных ресурсов, при этом допускает ошибки, не умеет редактировать текст перевода; не знает терминологическую базу по направлению подготовки (не знает русских соответствий терминам); практически не владеет приёмами преодоления лексико-грамматических трудностей спецтекста; 2 балла - студент умеет частично работать со специализированным текстом и специальными вспомогательными ресурсами; осуществляет перевод спецтекста только с помощью электронных ресурсов, при этом допускает ошибки, умеет редактировать текст перевода (некоторые грамматические формы слов); знает некоторые соответствия терминам по направлению подготовки (большой частью интернационализмов); владеет некоторыми приёмами преодоления лексико-грамматических трудностей спецтекста; 3 балла - студент в целом умеет работать со специализированным текстом и специальными вспомогательными ресурсами; осуществляет перевод спецтекста с помощью электронных ресурсов, при этом допускает ошибки, умеет редактировать текст перевода (преодолевают основные лексико-грамматические трудности перевода спецтекста); знает основные соответствия терминам по направлению подготовки (около 2/3); 4 балла - студент умеет работать со специализированным</p>

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
				<p>текстом и специальными вспомогательными ресурсами; понимает основное содержание спецтекста без словаря; осуществляет адекватный перевод спецтекста, при этом допускает единичные ошибки, умеет редактировать текст перевода (преодолевают практически все лексико-грамматические трудности перевода спецтекста); знает большую часть соответствий терминам по направлению подготовки (более 70% - менее 90%); 5 баллов - студент умеет работать со специализированным текстом и специальными вспомогательными ресурсами; понимает большую часть содержания спецтекста без словаря; осуществляет адекватный перевод спецтекста, при этом допускает не более 2 ошибок в целом или не допускает ошибок совсем, умеет редактировать текст перевода (преодолевают все лексико-грамматические трудности перевода спецтекста); знает практически все соответствия терминам по направлению подготовки (более 90%).</p>
Практическое занятие 19	Практическое занятие	5	Допускаются все	<p>0 баллов – студент не работал на занятии; 1 балл – не знает принципов реферирования иноязычного текста, однако может по клише составить общие сведения о статье, не очерчивая содержательных подробностей; 2 балла - знает некоторые принципы реферирования иноязычного текста, может по клише составить общие сведения о статье, дать основную мысль содержания, используя предложение из текста; 3</p>

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
				балла - знает основные принципы реферирования иноязычного текста, может по клише составить общие сведения о статье, дать основную мысль содержания, используя информацию нескольких предложений из текста; 4 балла - знает принципы реферирования иноязычного текста, может составить реферированный текст по статье, отражая содержание всего текста, однако студент допускает ошибки (не более 4 в целом); 5 баллов - знает принципы реферирования иноязычного текста, может составить реферированный текст по статье, отражая содержание всего текста, студент допускает 1-2 ошибки или не делает их совсем.
Практические занятия 21, 23, 26	Практическое занятие	5	Допускаются все	0 баллов – студент не работал на занятии; 1 балл – студент имеет лишь общее представление о структуре научной статьи и аннотации; не владеет навыками языкового сжатия текста; способен на основе клише дать общие сведения о статье, опуская подробности и допуская много ошибок (более 8); 2 балла - студент имеет представление о структуре научной статьи и аннотации, некоторых стилистических характеристиках статьи; владеет элементарными навыками языкового сжатия текста (ориентируется в информации по её местоположению в тексте); способен на основе клише дать общие сведения о статье, опуская подробности и допуская 6-8 ошибок; 3 балла - студент имеет представление о структуре научной статьи и аннотации, ос-

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
				новных стилистических характеристиках статьи; владеет основными навыками языкового сжатия текста (ориентируется в информации по её местоположению в тексте и может использовать её в клише); способен на основе клише дать общие сведения о статье и основную мысль, делая 4-5 ошибок; 4 балла - студент знает структуру научной статьи и аннотации, стилистические характеристики статьи; владеет навыками языкового сжатия текста; способен дать общие сведения о статье, основную мысль, а также подробности информации, делая 2-3 ошибки; 5 баллов - студент знает структуру научной статьи и аннотации, стилистические характеристики статьи; владеет навыками языкового сжатия текста; способен дать общие сведения о статье, основную мысль, а также подробности информации и собственное мнение, допуская 1-2 ошибки.
Практическое занятие 28	Практическое занятие	5	Допускаются все	Выполнение заданий и выполнение перевода оценивается по 50% (25% - полное определение временных форм, 25% - полная выборка предложений с неличными формами глагола, 50% - перевод) – всего 100%, за каждую переводческую ошибку снимается 3%, за неправильный перевод основной мысли текста или несоблюдение требования единства терминологии снимается 5%, за не полностью выполненный перевод (не хватило времени) -10% 0 баллов – за отсутствие работы или правиль-

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
				ное выполнение 0-29% от общего объёма всех заданий; 1 балл – за правильное выполнение 30-49% от общего объёма обоих заданий; 2 балла – за правильное выполнение 50-69% от общего объёма учебного задания; 3 балла – за правильное выполнение 70-79% от общего объёма учебного задания; 4 балла – за правильное выполнение 80-89% от общего объёма учебного задания; 5 баллов – за правильное выполнение 90-100% от общего объёма учебного задания.
Практические занятия 7, 16, 24, 30	Практическое занятие	40	Допускаются все	<p>Работа состоит из двух частей (30 баллов максимум за первое + 10 баллов за второе):</p> <p>Промежуточный лексико-грамматический тест (максимум 30 баллов – 20 баллов за письменную часть, 10 баллов за устную часть)</p> <p>Каждое правильно выполненное задание письменной части оценивается в 1 балл (максимум 20 баллов). Устная часть оценивается в 10 баллов:</p> <ul style="list-style-type: none"> содержание – максимум 2 балла, структура, связность и взаимодействие с собеседником – максимум 2 балла, лексическое оформление – максимум 2 балла, грамматическое оформление – максимум 2 балла, произношение, интонация, беглость речи – максимум 2 балла.

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
				<p>Работа со специализированным текстом (максимум 10 баллов)</p> <p>0 баллов - отсутствие работы или правильное выполнение 0-29% от общего объема учебного задания; 2 балла - правильное выполнение 30-49% от общего объема учебного задания; 4 балла - правильное выполнение 50-69% от общего объема учебного задания; 6 баллов - правильное выполнение 70-79% от общего объема учебного задания; 8 баллов - правильное выполнение 80-89% от общего объема учебного задания; 10 баллов - правильное выполнение 90-100% от общего объема учебного задания.</p>
Практическое занятие 31	Практическое занятие	200	Допускаются все выполнившие задание для самостоятельной работы (перевод 5 профессионально ориентированных статей)	<p>аудирование - max 100 баллов задания пониженной сложности 1 уровень -10 заданий, max 20 баллов- 2 балла за каждое правильно выполненное задание задания средней сложности 2 уровень -10 заданий , max 30 баллов- 3 балла за каждое правильно выполненное задание задания повышенной сложности 3 уровень - 10 заданий max 50 баллов-5 баллов за каждое правильно выполненное задание</p> <p>ЧТЕНИЕ - max 100 баллов задания пониженной сложности 1 уровень -10 заданий, max 20 баллов- 2 балла за каждое правильно выполненное задание задания средней сложности 2 уровень -10 заданий , max 30 баллов- 3 балла за каждое правильно выполненное задание задания повышенной сложности 3 уровень - 10 заданий max 50 баллов-5 баллов за каждое пра-</p>

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
				вильно выполненное задание
Практическое занятие 32	Практическое занятие	100	Допускаются все выполнившие задание для самостоятельной работы (перевод 5 профессионально ориентированных статей)	Говорение -Мах 100 задания пониженной сложности 1 уровень -10 заданий, тах 20 баллов- 2 балла за каждое правильно выполненное задание задания средней сложности 2 уровень -10 заданий , тах 30 баллов- 3 балла за каждое правильно выполненное задание 1) содержание тах 6 баллов 2) структура, логичность и связность -тах 6 баллов 3) лексическое оформление-тах 6 баллов 4) грамматическое оформление- тах 6 баллов 5) фонетическое оформление-тах 6 баллов задания повышенной сложности 3 уровень - 10 заданий тах 50 баллов-5 баллов за каждое правильно выполненное задание 1) содержание тах 10 баллов 2) структура, логичность и связность -тах 10 баллов 3) лексическое оформление-тах 10 баллов 4) грамматическое оформление- тах 10 баллов 5) фонетическое оформление-тах 10 баллов
Тестирование через ОТ	Тестирование через ОТ	100	Допускаются все	Мах. 100 баллов, баллы подсчитываются системой автоматически
Тестирование через ОТ	Тестирование через ОТ	100	Допускаются все	Мах. 100 баллов, баллы подсчитываются системой автоматически
Тестирование через ОТ	Тестирование через ОТ	100	Допускаются все	Мах. 100 баллов, баллы подсчитываются системой автоматически
Тестирование через ОТ	Тестирование через ОТ	100	Допускаются все	Мах. 100 баллов, баллы подсчитываются системой автоматически
Тестирование через ОТ	Тестирование через ОТ	100	Допускаются все	Мах. 100 баллов, баллы подсчитываются системой автоматически

Наименование учебных мероприятий	Типы учебных мероприятий	Количество баллов	Условия допуска	Критерии и нормы оценки
Схема расчета итоговой оценки:		Сумма всех заданий (без бонусных баллов) + среднее по тестам, приведенные к 100 баллам, после чего прибавляются бонусные баллы		

Форма проведения промежуточной аттестации	Условия допуска	Критерии и нормы оценки	
зачет (по накопительному рейтингу)	Допускаются все	«зачтено»	студент набрал 40 и более баллов по накопительному рейтингу на образовательном портале
		«не зачтено»	студент набрал менее 40 баллов по накопительному рейтингу на образовательном портале

Пересдача зачета (экзамена) преподавателю. Допускаются студенты, не набравшие 40 баллов по накопительному рейтингу. Максимальное количество баллов – 20.

При подсчете баллов применяется суммирование баллов, набранных за ответы на первый, второй вопросы зачета.

Первое задание представляет подготовленное монологическое высказывание в течение 4-5 минут и собеседование с преподавателем.

Второе задание представляет собой перевод профессионально ориентированного текста (самостоятельно подготовленный вне аудитории).

Критерии оценки ответа на первый вопрос - монологическое высказывание (10 баллов максимум):

10 баллов – задание выполнено полностью, соответствует требуемому объёму, тематике; допускается до 2-х языковых ошибок (лексических или грамматических в сумме).

8 баллов – задание выполнено полностью, соответствует тематике, объём составляет меньше заявленного требования на 10-19%; допускается до 4-х языковых ошибок (лексических или грамматических в сумме).

5 баллов – задание выполнено полностью, соответствует тематике, объём составляет меньше заявленного требования на 20-40%; допускается до 6-ти языковых ошибок (лексических или грамматических в сумме).

3 балла - задание выполнено полностью, соответствует тематике, объём составляет меньше заявленного требования на 41-50%; допускается до 8 языковых ошибок (лексических или грамматических в сумме).

0 баллов – отсутствие задания или выполнено менее 50% требуемого объёма предложений, не соответствует тематике; более 8-ми языковых ошибок.

**Критерии оценки на второй вопрос - перевод профессионально ориентированного текста
(10 баллов максимум):**

0 баллов - отсутствие работы или правильное выполнение 0-29% от общего объёма учебного задания; 2 балла - правильное выполнение 30-49% от общего объёма учебного задания; 4 балла - правильное выполнение 50-69% от общего объёма учебного задания; 6 баллов - правильное выполнение 70-79% от общего объёма учебного задания; 8 баллов - правильное выполнение 80-89% от общего объёма учебного задания; 10 баллов - правильное выполнение 90-100% от общего объёма учебного задания.

При вычислении процента следует придерживаться схемы:

выполнение перевода оценивается в 100%, за каждую переводческую ошибку снимается 5%, за неправильный перевод основной мысли текста или несоблюдение требования единства терминологии снимается 10%.

6. Банк тестовых заданий и регламент проведения тестирования

6.1. Банк тестовых заданий для проведения тестирования

Название банка тестовых заданий	Количество заданий в банке тестовых заданий	Разработчики
Тест «Профессиональный английский язык-2»	1000	Гудкова С.А., Никитина Т.Г., Косс Е.В., Емелина М.В.

6.2. Регламент проведения тестирований

Название банка тестовых заданий	Количество заданий, предъявляемых студенту	Номера и наименования разделов теста	Кол-во заданий в разделе, предъявляемых студенту	Время на тестирование, мин.
Итоговый тест по курсу «Профессиональный английский язык-2» через ОТ	40	1- elementary, 2- pre-intermediate; 3- low-intermediate; 4- intermediate; 5- upper-intermediate	задания по лексике – 20; задания по грамматике- 20	45

7. Критерии и нормы оценки курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) данным учебным планом не предусмотрены.

8. Примерная тематика письменных работ (курсовых, рефератов, контрольных, расчетно-графических и др.)

Письменные работы учебным планом не предусмотрены

9. Вопросы к зачету

Зачет формируется по накопительному рейтингу в течение семестра, студенты, не набравшие 40 баллов, проходят процедуру пересдачи зачёта.

Пересдача зачёта проводится в устной и письменной форме и представляет собой монологическое высказывание - собеседование по темам курса и перевод профессионально ориентированного текста. На подготовку монологического высказывания отводится 4-5 мин. Собеседование проводится без предварительной подготовки. Требования к монологическому высказыванию и собеседованию:

Уровень 1. монологическое высказывание в объеме 12-15 предложений, на собеседование предлагается 5 уточняющих вопроса по теме монолога.

Уровень 2. монологическое высказывание в объеме 15-18 предложений, на собеседование предлагается 5 уточняющих вопроса по теме монолога.

Уровень 3. монологическое высказывание в объеме 18-22 предложений, на собеседование предлагается 5 уточняющих вопроса по теме монолога.

Уровень 4. монологическое высказывание в объеме 22-25 предложений, на собеседование предлагается 5 уточняющих вопросов по теме монолога.

Уровень 5. монологическое высказывание в объеме 30 предложений, на собеседование предлагается 5 уточняющих вопросов по теме монолога.

При подсчете баллов применяется суммирование баллов, набранных за ответы на первый, второй вопросы зачета.

Первое задание представляет подготовленное монологическое высказывание в течение 4-5 минут.

Второе задание представляет собой задание по переводу профессионально ориентированного текста (выполняется студентом самостоятельно и сдаётся преподавателю в письменной форме).

Примерный перечень вопросов для собеседования по темам **к заданию 1**:

№ п/п	Вопросы для уровня 1
1.1	Do you like shopping? What do you like buying
1.2	What types of things do you hate shopping for?
1.3	Who goes shopping more often in your country, men or women?
1.4	What do men and women usually buy? How have shopping trends changed in your country?
1.5	Do you enter any competitions?
1.6	What prizes do people win in competitions?
1.7	What prize would you like to win?
1.8	What are the advantages and disadvantages of living in cities/towns?
1.9	What is your favourite actor/actress? Why do you admire him/her?
1.10	Tell about a famous person. What he/she was famous for? List his/her achievements and important events in his/her life.

1.11	What kind of music do you prefer listening to?
1.12	What are the differences between pop music and classical music? Which kind of music are you fond of?
1.13	What is your favourite film? Tell about its plot and characters.
1.14	When did you last go to a wedding? Where was it? Whose wedding was it? How many people were there? What did you wear? Did you like the wedding? Why/why not?
1.15	Tell about one of the most memorable events in your life.
1.16	What kinds of entertainment do you like? Why?
1.17	What was the worst place you travelled to?
1.18	What was the best place you travelled to?
1.19	What places would you like to visit? Why?
1.20	What popular film directors do you know? Why are they successful?
№ п/п	Вопросы для уровня 2
1.1	What ambitions do you have?
1.2	What devices may be invented in the long run?
1.3	Which is the most difficult to be: a child, a teenager, a middle-aged person, an old person? Why?
1.4	Which is the most difficult to live with: a child, a teenager, a middle-aged person, an old person? Why?
1.5	How often do you use your mobile phone? Which three people do you call or text the most?
1.6	Have you ever been on a package tour?
1.7	Have you ever been on a sight-seeing tour of a famous city? Which city would you like to visit?
1.8	What are you doing this weekend?
1.9	Describe your most memorable journey.
1.10	When was the last time you went to dinner at someone's house? How many guests were there? Who were they? Did you have a good time? Why/Why not?
1.11	How often do you check your phone messages? Do you always phone people back?
1.12	What makes a happy marriage?
1.13	Are friends more important than family? What do you think?
1.14	What topics can you talk about while socializing with people you don't know well?
1.15	What was the most important thing your parents taught you?
1.16	What are your parents like?
1.17	When was the last time you stayed in a hotel? Where was the hotel? Why were you there? Did you enjoy staying at this hotel? Why / Why not?
1.18	What problems may people face while staying in a hotel?
1.19	Have you ever complained about a hotel room or service in a restaurant / café?
1.20	Give some advice on how to behave in Russia.

№ п/п	Вопросы для уровня 3
1.1	What is more important for you: to become very successful in your career or to have a good normal family?
1.2	Do you agree that the easiest way to book your holiday is on the Internet? Why?
1.3	Are you competitive? Do you get upset if you lose games or competitions?
1.4	What does success mean to you?
1.5	Is it easy for graduates to find a job in Russia?
1.6	Are there any jobs that men or women are naturally better suited to?
1.7	What jobs would you hate to do and what jobs would you love to do?
1.8	What conditions do you pay attention to when looking for a job?
1.9	What is the underside of success?
1.10	Do you like reading the serious news stories or more light-hearted articles?
1.11	What do you do if you go out with your friends?
1.12	Success at any price? Do you agree with this statement? Why/Why not?
1.13	Tell about the most memorable night out you've ever had.
1.14	Are you a party pooper or a stay-at-home?
1.15	What are the things you can't live without?
1.16	Can you name some everyday objects that irritate?
1.17	Make a list of tips about how to behave at work.
1.18	Make a list of tips about how to behave at a job interview.
1.19	Why do people have to replace their computers and laptops very often?
1.20	Are you offended when other people forget to congratulate or thank you?

№ п/п	Вопросы для уровня 4
1.1	How many designer labels can you name? What do these companies sell?
1.2	Why do people spend too much money on clothes or shoes?
1.3	What's the best exhibition you have ever been to?
1.4	How have standards of beauty changed over the years?
1.5	What makes a piece of art beautiful to you?
1.6	Have you ever received a strange gift? What was it?
1.7	Should museums give back artworks that were taken during wars?
1.8	Which artists from your country are most well known internationally? Do you think their fame is justified? Are there any artists from your country who deserve being more famous?
1.9	Are there any artists that you think are over-rated?
1.10	Is government money spent on art and art education worth it? Should it be reduced in difficult economic times?
1.11	What images spring to mind when you hear the word 'media'?
1.12	Do you think the media have too much power?
1.13	Do you like the fact that today, media coverage of world events in instan-

	taneous and extensive?
1.14	What do you think about countries that ban or restrict the media?
1.15	Do you always believe the media?
1.16	Should there be any censorship of the media?
1.17	Do you think the media tries to manipulate people or change their views?
1.18	Is it a good idea for a country's media to be controlled by the government?
1.19	Does the media care more about truth or profits?
1.20	What are the good and bad things about the media in your country?
№ п/п	Вопросы для уровня 5
1.1	Would you sacrifice happiness for the opportunity to be successful?
1.2	Why do so many people measure success with symbols of wealth, power, and fame?
1.3	What advice would you give someone who wants to be successful?
1.4	There are many books which purportedly offer the key to success. Do you believe these guides really work? Why/not?
1.5	What characteristics does someone require for financial success? Why do you think so?
1.6	Who are the three most successful people in history? Why do you consider them not just successful, but the most successful? If you were granted the opportunity to ask one of these people a question, what would you ask? Why?
1.7	How do you feel when you have to speak in public?
1.8	How do you prepare for speaking in public?
1.9	What advice would you give to someone who has to speak in public for the first time?
1.10	Do you know anyone who is a really good public speaker? What makes them such a good speaker?
1.11	Are there any politicians who you think are good speakers? What makes them good speakers?
1.12	How would you prepare for speaking in English in public?
1.13	Have you ever had to speak in English in public? How did you feel?
1.14	How has communication changed through human history?
1.15	Use your imagination. How will people communicate in the future?
1.16	Think about how computers are changing the ways we communicate face-to-face. Do you communicate online often? If so, what have you observed about the special properties of this form of interpersonal communication?
1.17	Why do leaders need to be effective communicators?
1.18	How can leaders measure the effectiveness of their communication?
1.19	What are some causes of intercultural conflict?
1.20	What questions do you think an interviewer and an applicant could ask at a job interview?

Задание 2. Найдите на сайте doaj.org статью по направлению подготовки. Переведите отрывок из неё (объёмом 4 000 – 5 000 печ. зн. с пробелами).

Оформите параллельный перевод. Сдайте работу преподавателю.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по курсу

10.1. Паспорт фонда оценочных средств

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируе- мой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	<p>Уровень 1: Тема «Город», «Описание российских и зарубежных городов», «Достопримечательности», «Аренда квартиры и офиса». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 2: Тема «Человек или искусственный разум», «Использование компьютеров в работе». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 3: Тема «Работа», «Резюме», «Собеседование», «Личные качества, необходимые для приема на работу». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 4: Тема «История развития общества и бизнеса», «Сопроводительные письма». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 5: Тема «История успеха в личной жизни, обществе и бизнесе», «Общие требования к деловой документации». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровни 1-5 Комплект разноуровневых заданий по переводу профессионально ориентированного текста</p>	ОК-5	Тест, комплект разноуровневых заданий репродуктивного уровня

2	<p>Уровень 1: Тема «Семья и преемственность поколений», «Социальные роли в семье и на работе». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 2: Тема «Семья и преемственность поколений», «Социальные роли в семье и обществе», «Проблемы в семье». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 3: Тема «Средства массовой информации», «Телевидение и Интернет». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 4: Тема «Мир искусства и бизнеса». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 5: Тема «Правила эффективной публичной речи». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровни 1-5 Комплект разноуровневых заданий по переводу профессионально ориентированного текста</p>	ОК-5	Тест, комплект разноуровневых заданий репродуктивного уровня
3	<p>Уровень 1: Тема «Фильмы, музыка, кино», «Искусство». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 2: Тема «Свободное время», «Отель». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 3: «Общение», «Деловой этикет», «Особенности поведения в других странах». Лексико-грамматические кон-</p>	ОК-5	Тест, комплект разноуровневых заданий репродуктивного уровня

	<p>струкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 4: Тема «Межличностная и деловая коммуникация». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 5: Тема «Проблемы межличностной коммуникации в семье, работе и обществе». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровни 1-5 Комплект разноуровневых заданий по переводу профессионально ориентированного текста</p>		
4	<p>Уровень 1: Тема «Традиции и обычаи в других странах». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 2: Тема «Культура и традиция гостеприимства». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 3: Тема «Современные технологии в обществе и бизнесе». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 4: Тема «СМИ», «Пиар кампании», «Реклама в бизнесе». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровень 5: Тема «СМИ и процесс глобализации общества». Лексико-грамматические конструкции по изученному материалу.</p> <p>Уровни 1-5 Комплект разно-</p>	ОК-5	Тест, комплект разноуровневых заданий репродуктивного уровня

	уровневых заданий по переводу профессионально ориентированного текста		
5	Модуль 1, Модуль 2, Модуль 3, Модуль 4	ОК-5	Итоговый тест в формате TOEIC, итоговый лексико-грамматический тест в ОТ
6	Модуль 1, Модуль 2, Модуль 3, Модуль 4 (Чтение и перевод с английского языка на русский язык аутентичного профессионально ориентированного текста по направлению подготовки).	ОК-5, ОК-6	Комплект разноуровневых заданий по переводу профессионально-ориентированного текста
7	Модуль 1, Модуль 2, Модуль 3, Модуль 4	ОК-5, ОК-6	Творческое задание

10.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

10.2.1. Типовые задания для итогового теста в формате TOEIC

10.2.1.1 Чтение

Уровень 2

1. Incomplete sentences (10 вопросов, 20 баллов, 2 балла за каждый правильный ответ)

Directions: Choose the best answer to complete the sentence

- Mr. and Mrs. Brown have two children. Both ____ children are boys.
 - them
 - their
 - the
 - they
- My husband works in the hospital. He ____ a doctor.
 - are
 - his
 - is
 -
- My grandfather is 75 and my grandmother is 68. My grandparents are ____ .They don't work.
 - happy
 - retired
 - unemployed
 - sleeping

4. We were ____six years ago, I'm still good friends with my ex-wife.
A) divorced
B) married
C) single
D) nephew
5. My girlfriend is very beautiful, she has big blue eyes, long dark hair and thin pink____.
A) lips
B) ears
C) beard
D) nose
6. Thomas was very unhappy when he ____ his maths exam.
A) failed
B) passed
C) revised
D) done
7. «Do you have any ____ ?» «Only this small bag»
A) boarding cards
B) tickets
C) hang luggage
D) drinks
8. It often rains a lot in January. It's a very ____ month.
A) wet
B) windy
C) hot
D) dry
9. ____, I like going skiing in the mountains.
A) In winter
B) On winter
C) At winter
D) In every winter
10. I had a sore throat, so the doctor gave me some ____.
A) antibiotics
B) stay in bed
C) the day of
D) smile

2. Text Completion (10 вопросов, 30 баллов, 3 балла за каждый правильный ответ)

Directions: Read the texts that follow. A word or phrase is missing in some of the sentences. Four answer choices are given below each of the sentences. Select the best answer to complete the text.

Jahan Begum

Jahan Begum (11) _____ born on a farm in the hills. She lived there with her family (12) _____ thirteen years. The family grew their own food and (13) _____ animals. But then one year it didn't rain so they decided to move to (14) _____ country.

The journey (15) _____ the mountains was long and difficult. (16) _____ first home in the new country was a tent. Then Jahan's brothers (17) _____ a house with wood and stones so the family _____ had somewhere better to live.

Now, (18) _____ day Jahan makes things like hats and socks out of wool. She sells (19) _____ in the market to get money for food. She is happy with her home and her work, but she (20) _____ hopes to return to her farm in the hills one day.

11. A) is
B) was
C) there
D) were
12. A) for
B) after
C) since
D) around
13. A) keep
B) keeping
C) kept
D) was kept
14. A) any
B) another
C) that
D) other
15. A) against
B) through
C) at
D) -
16. A) Their
B) Its
C) His
D) Our
17. A) make
B) Does
C) have
D) made
18. A) some
B) each
C) this
D) those
19. A) they
B) it
C) them

- D) her
20. A) yet
B) ever
C) still
D) doesn't

3. Text Comprehension (10 вопросов, 50 баллов, 5 баллов за каждый правильный ответ)

Directions: In this part you will read a selection of texts, such as magazine and newspaper articles, letters, and advertisements. The text is followed by several sentences. Select the correct answer for each sentence and mark the letter (A) – «TRUE» (B) – «FALSE» or (C) – «DOESN'T SAY»

The ring and the fish

Thomas and Inger, who live in Sweden, are the happiest couple in the world. Two years ago, they were on a boat a few kilometres from the beach. Thomas asked Inger to marry him and he gave her a gold ring. He wanted to put the ring on Inger's finger, but he dropped it and it fell into the sea. They were sure the ring was lost for ever.

That is, until last week, when Mr Carlsson visited them. He has a fish shop and he found the ring in a large fish which he was cutting up for one of his customers. The fish thought the ring was something to eat! Mr Carlsson knew that the ring belonged to Thomas and Inger because inside the ring there were some words. They were, 'To Inger, All my love, Thomas'. And so Mr Carlsson gave the ring back to them.

Inger now has two rings. When they lost the first one, Thomas bought Inger another one. But they think the one the fish ate is the best one.

21. Thomas and Inger's home is in Sweden.
A) True
B) False
C) Doesn't say
22. Thomas asked Inger to marry him when they were on a boat.
A) True
B) False
C) Doesn't say
23. Thomas put the gold ring on Inger's finger.
A) True
B) False
C) Doesn't say
24. Inger likes the ring very much.
A) True
B) False
C) Doesn't say
25. They returned from their boat trip without the ring.
A) True

- B) False
C) Doesn't say
26. Mr Carlsson often visited Thomas and Inger.
A) True
B) False
C) Doesn't say
27. Mr Carlsson caught the fish.
A) True
B) False
C) Doesn't say
28. Mr Carlsson found the ring when he ate the fish.
A) True
B) False
C) Doesn't say
29. Thomas and Inger prefer the first ring.
A) True
B) False
C) Doesn't say
30. Thomas and Inger gave money to Mr Carlsson.
A) True
B) False
C) Doesn't say

Критерии оценки:

При выполнении задания на чтение студентам предлагаются задания разного уровня сложности, предполагающие выявление уровня сформированности умений и навыков работы с иноязычной текстовой информацией. Максимальное количество баллов по данному виду тестирования-100 баллов и распределяются они следующим образом:

- **блок 1** Задания пониженной сложности: максимальное количество баллов 20 : 1 балл за каждое правильно выполненное задание.
- **блок 2** Задания средней сложности: максимальное количество баллов 30 : 2 балла за каждое правильно выполненное задание (количество заданий - 15).
- **блок 3** Задания повышенной сложности : максимальное количество баллов 50 :5 баллов за каждое правильно выполненное задание (количество заданий – 10).

10.2.1.2 Аудирование

Уровень 2

In the Listening test, you will be asked to demonstrate how well you understand spoken English. The entire Listening test will last approximately 20 minutes. There are four parts, and directions are given for each part. You must write your answers on the separate answer sheet.

PART 1

Directions: For each question in this part, you will hear four statements about a picture in your test. When you hear the statements, you must select the one statement that best describes what you see in the picture. Then find the number of the question on your answer sheet and write your answer. The statements will not be printed in your test and will be spoken only one time.

1.



2.



3.



4.

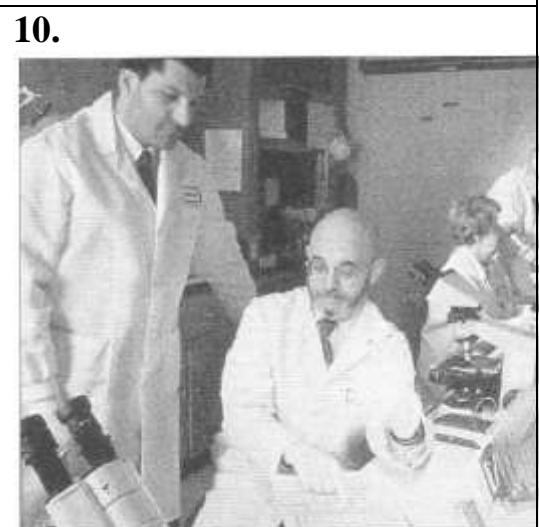


5.



6.





PART 2

Directions: You will hear some conversations between two people. You will be asked to answer three questions about what the speakers say in each conversation. Select the best response to each question and write the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet. The conversations will not be printed in your test and will be spoken only one time.

PART 3

Directions: You will hear some conversations between two people. You will be asked to answer I three questions about what the speakers say in each conversation. Select the best response to each question and mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet. The conversations will not be printed in your test book and will be spoken only one time.

21. When does the conversation take place?

- (A) In the morning.
- (B) Around midday.
- (C) In the late afternoon.
- (D) At night.

22. What are the speakers waiting for?

- (A) A call from a customer.
- (B) A job application.
- (C) A food delivery.
- (D) A contract.

23. What does the woman suggest?

- (A) Sending a fax.
- (B) Making a phone call.
- (C) Hiring a new manager.
- (D) Flying to Seoul.

24. What has the woman just done?

- (A) Returned from vacation.
- (B) Made a dinner reservation.
- (C) Read an interesting book.
- (D) Bought some house plants.

25. Why does the woman thank the man?

- (A) He sent her a postcard.
- (B) He took care of her plants.
- (C) He arranged her hotel accommodation.
- (D) He painted her house.

26. What does the man give the woman?

- (A) A key.
- (B) A hiking map.
- (C) Some newspapers.
- (D) Some water.

PART 4

Directions: You will hear some talks given by a single speaker. You will be asked to answer three questions (and one extra question) about what the speaker says in each talk. Select the best response to each question and write the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet. The talks will not be printed in your test and will be spoken only one time.

27. What happened in Japan today?

- (A) There was a riot.
- (B) There was a tidal wave.
- (C) There was a volcanic eruption.
- (D) There was an earthquake.

28. What time did the disaster happen?

- (A) At 6:30 in the evening.
- (B) At half past seven.
- (C) At 6:30 in the morning.
- (D) At 6:30 p.m.

29. How much damage was done to property?

- (A) None.
- (B) A little
- (C) Extensive.
- (D) A great amount.

30. When was the last time this happened in the same area?

- (A) One month ago.
- (B) Two months ago.
- (C) Three months ago.
- (D) One year ago.

Критерии оценки

При выполнении задания на аудирование студентам предлагаются задания разного уровня сложности, предполагающие выявление уровня сформированности умений и навыков восприятия иноязычной информации на слух и ее практического использования в коммуникации.

Максимальное количество баллов по данному виду тестирования – 100 баллов и распределяются они следующим образом:

- **блок 1** Задания пониженной сложности: максимальное количество баллов 20 : 1 балл за каждое правильно выполненное задание.
- **блок 2** Задания средней сложности: максимальное количество баллов 30 : 2 балла за каждое правильно выполненное задание (количество заданий – 15).
- **блок 3** Задания повышенной сложности: максимальное количество баллов 50:5 баллов за каждое правильно выполненное задание (количество заданий – 10).

10.2.1.3 Говорение

Уровень 2

Question 1: describe a picture

For this speaking task, you need to describe the image giving as many details as you can. It's good to start by talking about what you see in general and then providing more specific details. Emphasize key words that represent what is in the picture. Remember to speak clearly and at a steady pace. You will be given 3 minutes to prepare your reply. You will have 45 seconds to talk about the image. Your response will be evaluated for pronunciation, intonation and stress, grammar, vocabulary, and cohesion (your ability to balance short and complex sentences).



Questions 2-4: Respond to questions

Directions: In this part of the test, you will answer three questions. You will be given 3 minutes to prepare your reply. You will have 40 seconds to respond to Questions 2 and 3, and 40 seconds to respond to Question 4.

(Narrator): Imagine that a Canadian marketing firm is doing research in your country. You have agreed to participate in a telephone interview about television viewing.

Question 2: How often do you watch television?

Question 3: What kinds of programs do you usually watch?

Question 4: Describe your favorite television program.

Questions 5-7: Respond to questions using information provided

In this part of the test, you will answer three questions based on the information provided. You will have 30 seconds to read the information before the questions begin. You will be given 3 minutes to prepare your reply. You will have 20 seconds to respond to questions 5 and 6, and 30 seconds to respond to question 8.

Street Sale and Block Party!

Saturday, May 2nd 12-5PM

Bring your gently used items to our 5th annual street sale! Profit from donated items will go toward planting neighborhood trees and renovating the local park!

Admission: \$5 (Free for children under 12)

\$2 to enter the raffle. First place discount passes to the amusement park!

Second place winners receive a t-shirt.

Come join us for an afternoon of shopping, prizes, and food!

Question 5: What day does the event begin and end?

Question 6: What is the prize for the first place raffle winner?

Question 7: If I have a daughter who is 10 years old, how much is her admission?

Критерии оценки:

Максимальное количество баллов по данному виду тестирования – 100 баллов и распределяются они следующим образом:

Задания пониженной сложности на говорение – 10 заданий, максимально 20 баллов: 2 балла за каждое правильно выполненное задание.

Задание средней сложности на говорение – максимально 30 баллов.

Преподаватель оценивает уровень сформированности навыка говорения по следующим критериям:

- 1) содержание - максимально 6 баллов.
- 2) структура, логичность и связность – максимально 6 баллов
- 3) лексическое оформление –максимально 6 баллов.
- 4) грамматическое оформление – максимально 6 баллов.
- 5) фонетическое оформление – максимально 6 баллов.

Задания повышенной сложности на говорение – максимально 50 баллов.

- 1) содержание - максимально 10 баллов.
- 2) структура, логичность и связность – максимально 10 баллов
- 3) лексическое оформление – максимально 10 баллов.
- 4) грамматическое оформление – максимально 10 баллов.
- 5) фонетическое оформление – максимально 10 баллов.

Содержание - максимальное количество баллов дается, если устная речь соответствует нормам объема, содержание соответствует запрашиваемой теме и решению коммуникативной задачи; 5 баллов – устная речь немного меньше по объему (на 2-3 предложения), содержит отступления от запрашиваемой темы; 3 балла – устная речь меньше по объему на 35-45%, содержит многочисленные отступления от темы; 1 балл - устная речь меньше по объему на 50-64%, содержании значительно разнится с заданной темой; 0 баллов - устная речь меньше 50% по объему, содержание не соответствует теме, заданной в задании.

Структура, логичность и связность – максимальное количество баллов дается, если устная речь соответствует нормам структуры, текст логичный и связный; 5 балла – письменная работа допускает незначительные нарушения структуры, средства логической связи использованы в недостаточном количестве; 3 балла – структура текста просматривается слабо, средства логической связи используются мало; 1 балл – в тексте отсутствует четкая структура, используются единичные примеры средств логической связи; 0 баллов – текст не структурирован, средства логической связи отсутствуют.

Лексическое оформление – максимальное количество баллов: 10 баллов – в работе отсутствуют лексические ошибки, 5 баллов – в устной речи присутствует 1 лексическая ошибка, 3 балла – в устной речи присутствует 2 лексические ошибки; 3 балла – в устной речи присутствует 3 лексические ошибки, 1 балл - в устной речи присутствуют 4 лексические ошибки; 0 баллов - в устной речи присутствуют 5 и более лексических ошибок.

Грамматическое оформление – максимальное-10 баллов; 10 баллов – в устной речи отсутствуют грамматические ошибки, 5 баллов – в устной речи присутствует 1 грамматическая ошибка, 3 балла – в устной речи присутствуют 2 грамматические ошибки; 2 балла – в устной речи присутствует 3 грамматические ошибки, 1 балл - в устной речи присутствуют 4 грамматические ошибки; 0 баллов - в устной речи присутствуют 5 и более грамматических ошибок.

Фонетическое оформление – максимальное 10 баллов; 10 баллов – в устной речи отсутствуют грамматические ошибки, 5 баллов – в устной речи присутствует 1 фонетическая ошибка, 3 балла – в устной речи присутствуют 2 фонетические ошибки; 2 балла – в устной речи присутствует 3 фонетические ошибки, 1 балл - в устной речи присутствуют 4 фонетические ошибки; 0 баллов - в устной речи присутствуют 5 и более фонетических ошибок.

10.2.2 Типовые задания для промежуточного теста

Промежуточный тест №1

1. Fill in the gaps. (10 баллов)

- 1) Mr. Scott ... German to Ann at the moment.
 - a) speaks
 - b) is speaking
 - c) are speaking
 - d) speaking

- 2) Wedo it tomorrow
 - a) are going
 - b) will
 - c) have
 - d) is

- 3) They ... to the seaside next summer.
 - a) are going
 - b) goes
 - c) go
 - d) is going

- 4) They ... for us near the door.
 - a) are waiting
 - b) waits
 - c) is waiting
 - d) am waiting

- 5) I ... speak English fluently.
 - a) may

- b) can
 - c) have
 - d) is allowed
-
- 6) Look! Helen ... at the garden.you help her?
 - a) are working/can
 - b) is working/could
 - c) work/could
 - d) works/must
-
- 7) You ... take an umbrella today. The Sun is shining.
 - a) needn't
 - b) mustn't
 - c) can't
 - d) have not
-
- 8) She ...to work hard.
 - a) can
 - b) must
 - c) can not
 - d) has
-
- 9) They ... to Rome, because they..... tickets.
 - a) aren't flying/ could not buy
 - b) isn't flying/ could not buy
 - c) don't fly /could not to buy
 - d) doesn't flies/ could not to buy
-
- 10) What ... Mathew ...?.....I help him?
 - a) are... make/ must
 - b) is... making/should
 - c) -...make/must
 - d) -...making/should

2. There is a mistake in each sentence. Correct the mistakes. (5 баллов)

1. Actors may learn a lot of dialogues by heart.
2. Your glass is empty. Must I refill it?
3. Would I introduce Mr. Brown to you?
4. My sister can to play a few musical instruments.
5. Some years ago I didn't can speak English.

3. Translate the sentences. (5 баллов)

1. Вы должны бросить курить.
2. Вечеринка была замечательная. Вам следовало прийти.
3. Ты можешь решить эту проблему.
4. Тебе следует навестить своего больного друга.

5. Тебе следовало навестить своего больного друга, но ты не навестил.

4. Discuss with the teacher the following questions (10 баллов)

1. How often do you use computer?
2. What would you dream to change in the Internet?
3. What are the advantages and disadvantages of computer use?
4. Describe your work place.

Процедура оценивания:

тестирование проводится в письменной и устной форме в аудитории, студентам запрещено во время выполнения первой части (лексико-грамматического теста) пользоваться справочными материалами, общее время тестирования - 70 минут (30 минут на тест, 40 минут на работу со специализированным текстом)

Максимальное количество баллов за работу – 40 баллов, из них:

максимальное количество баллов за тест – 30 (за 3 лексико-грамматических задания – 10+5+5 баллов; за устное высказывание - 10 баллов);

максимальное количество баллов за работу со специализированным текстом – 10 баллов.

Критерии оценки лексико-грамматического теста (максимум за тест – 30 баллов, из них 20 баллов за лексико-грамматические задания, каждое правильно выполненное из которых оценивается в 1 балл; 10 баллов студент получает за устное высказывание)

Лексико-грамматический тест

Задание 1: максимально - 10 баллов:

1 балл - ответ написан правильно

0 баллов - ответа нет

Задание 2: максимально - 5 баллов:

1 балл - ответ написан верно

0 баллов - ответа нет или ответ неверен

Задание 3: максимально - 5 баллов:

2 балла - перевод предложений верен, лексико-грамматические единицы подобраны верно

1 балл - правильный перевод, в котором отсутствуют незначительные лексические ошибки

0 баллов - перевод осуществлен с грубыми лексико-грамматическими ошибками

Задание 4 (устное высказывание): максимально - 10 баллов:

Содержание	
Баллы	Критерии оценки
2	Задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута.

1	Задание выполнено частично: цель общения в целом достигнута.
0	Задание не выполнено: цель общения не достигнута.
Структура, связность и взаимодействие с собеседником	
Баллы	Критерии оценки
2	Студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу.
1	В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу.
0	Студент не может логично и связно вести беседу.
Лексическое оформление	
Баллы	Критерии оценки
2	Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче. Лексическое наполнение соответствует нормам, допускаются незначительные стилистические ошибки.
1	Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении.
0	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.
Грамматическое оформление	
Баллы	Критерии оценки
2	Студент использует грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Грамматическое наполнение соответствует нормам.
1	Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания.
0	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.
Произношение, интонация, беглость речи	
Баллы	Критерии оценки
2	Речь понятна: соблюдает правильный интонационный рисунок, практически не допускает фонематических ошибок, все звуки в потоке речи произносит правильно.
1	Речь понятна: в целом соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает грубых фонематических ошибок, практически все звуки в потоке речи произносит правильно, может иметь легкий акцент.
0	Восприятие речи на слух затруднено из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения отдельных звуков.

10.2.3. Комплект заданий репродуктивного уровня (работа со специализированным текстом – максимально 10 баллов) к промежуточному тесту 1 (Часть 2. Работа со спецтекстом)

Задание 1. Определите видовременные формы глагола в выделенных предложениях. Переведите текст.

Efficacies of sodium nitrite and sodium citrate–zinc acetate mixture to inhibit steel rebar corrosion in simulated concrete interstitial solution contaminated with NaCl

Experimental

Materials

Chemicals such as trisodium citrate (98%), sodium chloride (> 99.9%), NaNO₂ (EMSURE®) and zinc acetate (> 99%) were purchased from Merck Millipore. Portland cement (Malabar Cements Ltd, Kerala) used for the preparation of aqueous extract was procured from the market.

Steel rebar having approximate composition 0.62% Mn, 0.1% P, 0.04% S, 0.021% Si, and rest Fe (estimated by EDAX technique—SEM, Hitachi SU6600 model) was cut (10 cm) and pickled with 2 M HCl for 20 min. Steel specimens were washed with distilled water, degreased with acetone and dried in hot air oven for 5 min. The working solution (concrete pore solution) was prepared by mixing cement with water having a water/cement ratio 0.5 [42]. Temperature of the cement–water mixture gradually increased due to exothermic nature of hydration of cement. The mixture was continuously stirred for 15–20 min using mechanical stirrer for maintaining the homogeneity and temperature stabilisation. The mixture was filtered using vacuum pump to obtain clear concrete pore solution (CPS). The pH of the solution was between 12.5 and 13. Approximate chemical composition of this solution was determined by volumetric and photometric methods and is given in Table 1. To 100 ml of concrete pore solution, 3.5 g of NaCl was added to achieve 3.5% NaCl concentration. To this, trisodium citrate (TSC) was added to attain the concentrations 50, 100, 150, 200 and 1500 ppm. Similarly, NaNO₂ solutions were prepared in CPS. Another set of sodium citrate solutions were also prepared (50–200 ppm) in CPS containing 50 ppm of zinc acetate (ZnAc).

Table 1

Composition of aqueous cement extract simulating the concrete interstitial electrolyte

Species	Ca ²⁺	SO ₄ ²⁻	Fe ³⁺	PO ₄ ³⁻	Cl ⁻	F ⁻	Mg ²⁺
Conc.	854	6642	1700	7.54	214	4.89	< 2

Species	Ca ²⁺	SO ₄ ²⁻	Fe ³⁺	PO ₄ ³⁻	Cl ⁻	F ⁻	Mg ²⁺
(ppm)							

<https://link.springer.com/article/10.1007%2Fs40090-018-0142-7>

Задание 2. Выпишите из текста предложения с неличными формами глагола.

Критерии оценки:

0 баллов – за отсутствие работы или правильное выполнение 0-29%* от общего объема всех заданий; 2 балла – за правильное выполнение 30-49% от общего объема обоих заданий; 4 балла – за правильное выполнение 50-69% от общего объема учебного задания; 6 баллов – за правильное выполнение 70-79% от общего объема учебного задания; 8 баллов – за правильное выполнение 80-89% от общего объема учебного задания; 10 баллов – за правильное выполнение 90-100% от общего объема учебного задания.

*Критерии: полнота выполнения заданий, количество переводческих ошибок и ошибок в выполнении заданий.

При вычислении процента следует придерживаться схемы.

Выполнение заданий и выполнение перевода оценивается по 50% – всего 100%, за каждую переводческую ошибку снимается 3%, за неправильный перевод основной мысли текста или несоблюдение требования единства терминологии снимается 5%, за не полностью выполненный перевод (не хватило времени) - 10%. За неверное выполнение задания проценты снимаются согласно объёму.

10.2.4 Типовое задание для итогового лексико-грамматического теста в ОТ

Уровень 1.

- 1) Barbara works in a financial sphere. She is _____
a) an actress
b) an accountant
c) a housewife
d) a teacher
- 2) _____ my sisters like to study.
a) One
b) Both
c) Together
d) Every
- 3) I didn't win a game, because I gave a _____ answer.
a) nice
b) fun

- c) false
d) true
4) This wonderful _____ has 5 stars!
A) bathroom
b) houtel
c) hotel
d) room
5) - Sorry, what is your _____ ?
- I am a lawyer.
a) law
b) hobby
c) job
d) name
6) Do you want a cup of coffee? My assistant will _____ it for you.
a) coffee
b) make
c) go
d) read
7) His uncle didn't follow the _____ of the road therefore he is in a prison now.
a) advise
b) rules
c) numbers
d) car
8) The _____ is hotter than the north.
a) Summer
b) south
c) Spring
d) soth
9) Sheldon always says «thank you» and «please», he is a very _____ man.
a) young
b) famous
c) nice
d) polite
10) I ordered only one small cup of coffee in the restaurant, but they bring me a big _____.
a) letter
b) bill
c) money
d) bag

Уровень 3.

- 1) Please fill in the job ____ form.
- a) aggravation
 - b) adaptation
 - c) application
 - d) alienation
- 2) I don't ____.
- a) socialize with him
 - b) society with him
 - c) see with him
 - d) socialize to him
- 3) He weighs 120 kilos. He needs to ____.
- a) to see weight
 - b) to look waist
 - c) to loose energy
 - d) to loose weight
- 4) My husband's father is my ____
- a) brother-in-law
 - b) father-in-law
 - c) cousin
 - d) father
- 5) I know where she lives so I'll ____.
- a) get in trouble
 - b) get in touch
 - c) go in touch
 - d) get in
- 6) I've come to the ____ that she is lying.
- a) conclusion
 - b) connection
 - c) content
 - d) correction
- 7) We've been ____ for six months.
- a) saturated
 - b) selected
 - c) said
 - d) sliced
- 8) She wears a lot of gold ____.
- a) jewels
 - b) jeweler
 - c) jewelry
 - d) jelly
- 9) Many people have a negative ____ towards old age.
- a) look
 - b) attire
 - c) admire
 - d) attitude

- 10) She is an ambitious woman with a strong _____. :
- a) personally
 - b) person
 - c) personality
 - d) personal

Критерии оценки:

Max. 100 баллов, баллы подсчитываются системой автоматически. Тест считается пройденным, если студент сделал 40% и более.

10.2.5. Творческое задание

При изучении данного курса/ дисциплины студенты в рамках практических занятий и самостоятельной работы выполняют творческие задания индивидуального, парного и группового характера, основанные на использовании лексико-грамматических конструкций изучаемого раздела в различных формах устного речевого или письменного взаимодействия.

Темы творческих заданий

Модуль 1

Уровень 1: Темы: «Город», «Описание российских и зарубежных городов», «Достопримечательности», «Аренда квартиры и офиса».

Уровень 2: Темы: «Человек или искусственный разум», «Использование компьютеров в работе».

Уровень 3: Темы: «Работа», «Резюме», «Собеседование», «Личные качества, необходимые для приема на работу».

Уровень 4: Темы: «История развития общества и бизнеса», «Сопроводительные письма».

Уровень 5: Темы: «История успеха в личной жизни, обществе и бизнесе», «Общие требования к деловой документации».

Модуль 1

Уровни 1-5.

Специализированный текст на английском языке, его общие характеристики (структура, виды профессионально ориентированного текста, стилистические черты). Знакомство с терминами по направлению подготовки.

Грамматическое чтение специализированного иноязычного текста по направлению. Определение главных членов предложения. Перевод модальных глаголов с различными формами инфинитива с английского языка на русский язык. Знакомство с терминами по направлению подготовки.

Модуль 2

Уровень 1: Темы: «Семья и преемственность поколений», «Социальные роли в семье и на работе».

Уровень 2: Темы: «Семья и преемственность поколений», «Социальные роли в семье и обществе», «Проблемы в семье».

Уровень 3: Темы: «Средства массовой информации», «Телевидение и Интернет».

Уровень 4: Тема «Мир искусства и бизнеса».

Уровень 5: Тема «Правила эффективной публичной речи».

Модуль 2

Уровни 1-5.

Грамматическое чтение специализированного иноязычного текста по направлению. Причастия и герундий как неличные формы английского глагола и их передача с английского языка на русский язык. Синтаксис профессионально ориентированного текста. Структура простого и сложного предложения в английском языке на примере специального текста по направлению. Знакомство с терминами по направлению подготовки. Лексические черты специализированного иноязычного текста по направлению. Термины и глоссарии профессиональной лексики. Интернационализмы, «псевдоинтернационализмы». Реферирование иноязычного текста по направлению подготовки.

Модуль 3.

Уровень 1: Темы: «Фильмы, музыка, кино», «Искусство».

Уровень 2: Тема «Свободное время», «Отель».

Уровень 3: Темы: «Общение», «Деловой этикет», «Особенности поведения в других странах».

Уровень 4: Тема «Межличностная и деловая коммуникация».

Уровень 5: Тема «Проблемы межличностной коммуникации в семье, работе и обществе».

Модуль 3

Уровни 1-5.

Перевод мер, формул, таблиц, рисунков. Реферирование иноязычного текста по направлению подготовки. Научная статья на английском языке. Аннотация на английском языке к научно-популярному тексту.

Работа с аннотациями к текстам по направлению подготовки.

Интернет-источники оригинальных международных стандартов ISO 9001, OHSAS-18001-200, ISO 14000.

Модуль 4.

Уровень 1: Тема «Традиции и обычаи в других странах».

Уровень 2: Тема «Культура и традиция гостеприимства».

Уровень 3: Тема «Современные технологии в обществе и бизнесе».

Уровень 4: Темы: «СМИ», «Пиар кампании», «Реклама в бизнесе».

Уровень 5: Тема «СМИ и процесс глобализации общества».

Модуль 4

Уровни 1-5.

Научная статья на английском языке. Составление аннотации на английском языке к научно-популярному тексту. Реферирование специальной литературы

Критерии оценки творческих заданий на практических занятиях:

Практические занятия 1, 4, 5, 8-11, 13, 15, 18, 20, 22, 25, 27, 33

0 баллов - студент не работал на занятии; 1 балл – при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, затрудняющие понимание речи практически во всех случаях, студент плохо владеет лексико-грамматическими структурами английского языка, умеет пользоваться лишь некоторыми устойчивыми выражениями при построении диалогической речи, монологическая речь затруднена; плохо понимает текст, с трудом выделяет основную мысль; студент не может задать вопросы и обсудить предлагаемые темы; 2 балла - при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, в большинстве случаев затрудняющие понимание речи, студент владеет элементарными лексико-грамматическими структурами английского языка и использует их при построении диалогической речи, монологическая речь строится только по существующим в текстах образцам, студент умеет пользоваться лишь некоторыми устойчивыми выражениями, плохо понимает текст, но может выделить основную мысль; студент не может задать вопросы и обсудить предлагаемые темы; 3 балла - при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, в большинстве случаев не затрудняющие понимание речи, но они в большом количестве; студент владеет основными лексико-грамматическими структурами английского языка и использует их при построении диалогической речи, монологическая речь строится только по существующим в текстах образцам, студент умеет пользоваться основными устойчивыми выражениями, в целом понимает текст, может выделить основную мысль; студент может задать элементарные вопросы и обсудить предлагаемые темы только при наличии образца; 4 балла - при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют ошибки, не мешающие пониманию речи; студент владеет лексико-грамматическими структурами английского языка и использует их при построении диалогической и монологической речи, речь студента довольно разнообразная, студент умеет пользоваться изученными устойчивыми выражениями, но делает негрубые ошибки, хорошо понимает текст, может выделить основную мысль; задать вопросы и обсудить предлагаемые темы; 5 баллов - при выполнении творческого задания в устной и письменной речи студента присутствуют незначительные ошибки или отсутствуют, не мешающие пониманию речи; студент владеет лексико-грамматическими структурами английского языка и использует их при построении диалогической и монологической речи, речь студента довольно разнообразная, студент умеет свободно пользоваться изученными устойчивыми выражениями, полностью понимает текст,

может выделить основную мысль и прогнозировать поступающую информацию на основе языковой догадки; студент может задать вопросы и свободно обсудить предлагаемые темы.

Практические занятия 2, 3, 6, 12, 14, 17

0 баллов – студент не работал на занятии; 1 балл – студент не умеет работать со специализированным текстом и специальными вспомогательными ресурсами; осуществляет перевод спецтекста только с помощью электронных ресурсов, при этом допускает ошибки, не умеет редактировать текст перевода; не знает терминологическую базу по направлению подготовки (не знает русских соответствий терминам); практически не владеет приёмами преодоления лексико-грамматических трудностей спецтекста; 2 балла - студент умеет частично работать со специализированным текстом и специальными вспомогательными ресурсами; осуществляет перевод спецтекста только с помощью электронных ресурсов, при этом допускает ошибки, умеет редактировать текст перевода (некоторые грамматические формы слов); знает некоторые соответствия терминам по направлению подготовки (большей частью интернационализмов); владеет некоторыми приёмами преодоления лексико-грамматических трудностей спецтекста; 3 балла - студент в целом умеет работать со специализированным текстом и специальными вспомогательными ресурсами; осуществляет перевод спецтекста с помощью электронных ресурсов, при этом допускает ошибки, умеет редактировать текст перевода (преодолевает основные лексико-грамматические трудности перевода спецтекста); знает основные соответствия терминам по направлению подготовки (около 2/3); 4 балла - студент умеет работать со специализированным текстом и специальными вспомогательными ресурсами; понимает основное содержание спецтекста без словаря; осуществляет адекватный перевод спецтекста, при этом допускает единичные ошибки, умеет редактировать текст перевода (преодолевает практически все лексико-грамматические трудности перевода спецтекста); знает большую часть соответствий терминам по направлению подготовки (более 70% - менее 90%); 5 баллов - студент умеет работать со специализированным текстом и специальными вспомогательными ресурсами; понимает большую часть содержания спецтекста без словаря; осуществляет адекватный перевод спецтекста, при этом допускает не более 2 ошибок в целом или не допускает ошибок совсем, умеет редактировать текст перевода (преодолевает все лексико-грамматические трудности перевода спецтекста); знает практически все соответствия терминам по направлению подготовки (более 90%).

Практическое занятие 19

0 баллов – студент не работал на занятии; 1 балл – не знает принципов реферирования иноязычного текста, однако может по клише составить общие сведения о статье, не очерчивая содержательных подробностей; 2 балла - знает некоторые принципы реферирования иноязычного текста, может по клише составить общие сведения о статье, дать основную мысль содержания, используя предложение из текста; 3 балла - знает основные принципы реферирования иноязычного текста, может по клише составить общие сведения о статье, дать

основную мысль содержания, используя информацию нескольких предложений из текста; 4 балла - знает принципы реферирования иноязычного текста, может составить реферированный текст по статье, отражая содержание всего текста, однако студент допускает ошибки (не более 4 в целом); 5 баллов - знает принципы реферирования иноязычного текста, может составить реферированный текст по статье, отражая содержание всего текста, студент допускает 1-2 ошибки или не делает их совсем.

Практические занятия 21, 23, 26

0 баллов – студент не работал на занятии; 1 балл – студент имеет лишь общее представление о структуре научной статьи и аннотации; не владеет навыками языкового сжатия текста; способен на основе клише дать общие сведения о статье, опуская подробности и допуская много ошибок (более 8); 2 балла - студент имеет представление о структуре научной статьи и аннотации, некоторых стилистических характеристиках статьи; владеет элементарными навыками языкового сжатия текста (ориентируется в информации по её местоположению в тексте); способен на основе клише дать общие сведения о статье, опуская подробности и допуская 6-8 ошибок; 3 балла - студент имеет представление о структуре научной статьи и аннотации, основных стилистических характеристиках статьи; владеет основными навыками языкового сжатия текста (ориентируется в информации по её местоположению в тексте и может использовать её в клише); способен на основе клише дать общие сведения о статье и основную мысль, делая 4-5 ошибок; 4 балла - студент знает структуру научной статьи и аннотации, стилистические характеристики статьи; владеет навыками языкового сжатия текста; способен дать общие сведения о статье, основную мысль, а также подробности информации, делая 2-3 ошибки; 5 баллов - студент знает структуру научной статьи и аннотации, стилистические характеристики статьи; владеет навыками языкового сжатия текста; способен дать общие сведения о статье, основную мысль, а также подробности информации и собственное мнение, допуская 1-2 ошибки.

10.2.6. Комплект заданий по переводу профессионально-ориентированного текста (практическое занятие 28)

1. Прочитайте текст (отрывок статьи).
2. Найдите общенаучные термины и узкоспециальные. Выпишите их, напишите их эквиваленты на русском языке.
3. Проанализируйте грамматическую структуру предложений, выделите сложные предложения, конструкции с модальными глаголами, герундием, причастиями.
4. Переведите текст, учитывая грамматические и лексические характеристики иноязычного текста. Отредактируйте перевод текста.
5. Выпишите конструкции в пассивном залоге.
6. Составьте аннотацию к тексту.

Примерный отрывок:

What are milk processing plants and its benefits?

Milk is the most valuable protein food that widely consumed by people all over the world. The milk as a raw food is easily available on various dairy farms that are processed to the increases the variety of nutrients. The milk processing plants include a range of milk processing equipment to perform or handling the various operations of milk like heat treatments, pasteurization, homogenization and some others. The milk plants include the fluid milk production, cheese production, yogurt production, ice cream production to make the huge variety of milk products like cheese, butter, cream, skimmed milk, yogurt, toned milk or double toned milk and much more.

The milk processing section in processing plants contains all operations of milk like collecting milk from farmers, storing milk in tanks then separating, pasteurizing and homogenizing for making good quality milk products by using some milk processing equipment that is described below.

- **Milk Tanks:** The milk tanks are the prime components in any milk processing plants that used to store raw milk, skimmed milk or cream. The pre-stack tanks, milk tanks, interim tank and mixing tanks are mainly used in processing plants to provide good quantity milk.

- **Pasteurizers:** Pasteurization is the process of heat treatment of a product to reduce enzymatic activity and kill pathogenic bacteria. This process can be done by using pasteurizers The main purpose of pasteurization in dairy plants is to make the product safe for use and to extend product shelf life.

- **Separators:** After pasteurizers, the separators come as third main equipment in milk plants that ensure the excellent products quality and high performance in milk skimming by preventing intake of destructive air.

- **Homogenizers:** At last, the homogenizer helps to achieve the different variety of products, improves the texture, taste and viscosity of cream or juice-based drink and prevents a cream line and sedimentation in the milk products.

These are the main operation performed by these equipments to produce good quality milk products.

Some significant benefits of milk processing plants:

Nowadays, the various modern high advanced milk processing machines are beneficial for any milk processing plants.

- It increases the quality of the products.
- It reduces the workload of farmers and dependency on workers.
- It helps for making products faster and easier.
- The highly advanced machines are easy to clean with less physical effort due to that milk plants always get clean.
- These advanced machines can be operated 24 hours for making good quality products.
- It helps to get more output with few workers.
- It helps to keep product quality maintain.
- With the help of advanced machines, it is easy to provide low-cost product to the people.

In modern days, more advantages features and functions making milk processing business more profitable and beneficial from all ways.

Критерии оценки:

полнота выполнения заданий, количество переводческих ошибок и ошибок в подборке неличных форм глагола и определении временных форм.

Выполнение заданий и выполнение перевода оценивается по 50% (25% - полное определение временных форм, 25% - полная выборка предложений с неличными формами глагола, 50% - перевод) – всего 100%, за каждую переводческую ошибку снимается 3%, за неправильный перевод основной мысли текста или несоблюдение требования единства терминологии снимается 5%, за не полностью выполненный перевод (не хватило времени) -10%

Оценка (0-1-2-3-4-5):

0 баллов – за отсутствие работы или правильное выполнение 0-29% от общего объёма всех заданий; 1 балл – за правильное выполнение 30-49% от общего объёма обоих заданий; 2 балла – за правильное выполнение 50-69% от общего объёма учебного задания; 3 балла – за правильное выполнение 70-79% от общего объёма учебного задания; 4 балла – за правильное выполнение 80-89% от общего объёма учебного задания; 5 баллов – за правильное выполнение 90-100% от общего объёма учебного задания.

11. Образовательные технологии и методические указания по освоению дисциплины (учебного курса)

11.1 Образовательные технологии

При реализации учебных курсов дисциплины используются следующие технологии:

Технология традиционного обучения. Предполагает традиционную последовательность изучения материала: представление и объяснение материала преподавателем; выполнение тренировочных упражнений в группе, затем – индивидуально. Форма проведения – практические занятия. Текущий контроль осуществляется преподавателем на занятии путем проверки выполнения заданий: отработки усвоенных лексических единиц, фразовых единств и грамматических моделей сначала в рамках подстановочных упражнений, а затем и при моделировании продуктивных высказываний.

Информационные технологии предполагают оптимизацию процесса поиска информации при использовании студентом современных источников, а также применение компьютера для подготовки визуальной составляющей презентации. Форма проведения – практическое занятие.

11.1 Методические указания по освоению учебного курса

Основными **формами обучения** студентов являются практические занятия, а также выполнение самостоятельной работы.

Средства обучения, применяемые при преподавании учебного курса «Профессиональный английский язык 2» можно разделить на следующие группы:

- технические (проектор, ПК)
- медиа-средства (аудио и видео файлы)
- информационные (литература, периодические издания, методические указания, как в печатной так и в электронной форме)

На практических занятиях используются технологии традиционного обучения, технология обучения в сотрудничестве, игровые и информационные технологии.

Технология традиционного обучения. Предполагает традиционную последовательность изучения материала: представление и объяснение материала преподавателем; выполнение тренировочных упражнений в группе, затем – индивидуально. Форма проведения – практические занятия. Интерактивная форма занятия реализуется в виде обсуждения результатов деятельности (готовых диалогов, творческих заданий, вариантов перевода). Технология традиционного обучения включает следующие методы:

- словесный (объяснение материала);
- наглядный (использование проектора, доски, видео-файлов);
- аудио-визуальный (прослушивание аудио-файлов);

- практический (выполнение упражнений практического характера).

Технология обучения в сотрудничестве. Предполагает обучение в малых группах. Форма проведения – практическое занятие, предполагающее совместное решение учебной задачи в виде творческих заданий (диалог, полилог, игра, командный перевод).

Информационные технологии предполагают использование в данной дисциплине следующих методов:

- презентационный метод;
- метод работы с неспециализированными информационными ресурсами, репрезентирующими реальную инокультурную действительность – новостные сайты, веб-газеты и журналы, библиотеки книг, сценарии фильмов, тематические сайты на изучаемом языке, звуковые и видео файлы и т.д.;
- метод работы со специализированными информационными ресурсами – онлайн-словари, энциклопедии, грамматические справочники.

В преподавании дисциплины используются следующие учебные формы:

- практические занятия, на которых выполняются различные творческие и разноуровневые задания;
- самостоятельная работа студентов, включающая подготовку переводов профессионально ориентированных текстов, работу с электронными словарями и переводческими программами, выполнение творческих и разноуровневых заданий, самостоятельное изучение части темы, работу с грамматикой и вокабуляром.

При подготовке к практическим занятиям по английскому языку важно учитывать уровень слушателей аудитории и время проведения занятий. При наличии технической возможности следует использовать презентации (слайды), раздаточный материал в виде карточек с грамматическими конструкциями или лексикой. Также, демонстрируются схемы, таблицы, помогающие лучше передать содержание практического занятия. Поскольку изучаемый материал достаточно обширен, рекомендуется избегать диктовки, а излагать структурировано и последовательно, по возможности сопровождая примерами. В заключение занятия следует рекомендовать дополнительные источники информации, в том числе книги, электронные ресурсы, газеты на английском языке, которые содержат дополнительный материал, не вошедший в основной курс.

Все виды работы студентов оцениваются по балльно-рейтинговой системе. Оценки доводятся до сведения студентов и отражаются в рабочей ведомости преподавателя и на образовательном портале.

Текущая работа студентов на практических занятиях оценивается по результатам выполнения творческих заданий.

Самостоятельная работа студентов составляет 40 часов и включает в себя работу по подготовке заданий, включающих материал на отработку пройденного вокабуляра, грамматических конструкций, работу с аутентичными текстами профессиональной направленности, написание письменных работ, а также предусматривает изучение некоторых аспектов темы самостоятельно.

Студенты также осуществляют поиск 5 статей на английском языке, соответствующих тематике направления, переводят из них отрывки общим объемом 6000 печатных знаков без пробелов. Данные переводы являются допуском к итоговым тестам в формате Toeic. Выполнение задания не ограничивается временными рамками указанных в программе занятий, студент имеет возможность сдать выполненные работы до конца периода обучения в семестре, до прохождения итоговых тестов.

Тесты и разноуровневые задания по модулям (1-4) оцениваются по схеме:

Каждая работа состоит из двух частей (30 баллов максимум за первое + 10 баллов за второе):

Промежуточный лексико-грамматический тест (максимум 30 баллов – 20 баллов за письменную часть, 10 баллов за устную часть)

Каждое правильно выполненное задание письменной части оценивается в 1 балл (максимум 20 баллов). Устная часть оценивается в 10 баллов:

содержание – максимум 2 балла,

структура, связность и взаимодействие с собеседником – максимум 2 балла,

лексическое оформление – максимум 2 балла,

грамматическое оформление – максимум 2 балла,

произношение, интонация, беглость речи – максимум 2 балла.

Работа со специализированным текстом (максимум 10 баллов)

0 баллов - отсутствие работы или правильное выполнение 0-29% от общего объема учебного задания; 2 балла - правильное выполнение 30-49% от общего объема учебного задания; 4 балла - правильное выполнение 50-69% от общего объема учебного задания; 6 баллов - правильное выполнение 70-79% от общего объема учебного задания; 8 баллов - правильное выполнение 80-89% от общего объема учебного задания; 10 баллов - правильное выполнение 90-100% от общего объема учебного задания.

При вычислении процента следует придерживаться схемы:

выполнение заданий и выполнение перевода оценивается по 50% – всего 100%, за каждую переводческую ошибку снимается 3%, за неправильный перевод основной мысли текста или несоблюдение требования единства терминологии снимается 5%, за не полностью выполненный перевод (не хватило времени) - 10%. За неверное выполнение задания проценты снимаются согласно объёму.

Итоговый тест в формате TOEIC включает в себя тесты на говорение, чтение, аудирование. Одним из его компонентов является **итоговый лексико-грамматический тест**, который проводится в отделе тестирования (ОТ). Каждый тест максимально оценивается в 100 баллов.

Форма контроля – зачет, который формируется по накопительному рейтингу в течение семестра по следующей схеме: сумма всех заданий + среднее по тестам, приведенные к 100. Студенты, набравшие 40 баллов, получают за-

чет. Студенты, не набравшие 40 баллов, имеют право на пересдачу, за которую получают максимум 20 баллов.

12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (учебного курса)

12.1 Обязательная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Количество в библиотеке
1	Гудкова С.А. Grammar in Theory and Practice [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / С. А. Гудкова, Д. Ю. Буренкова; ТГУ; Гуманит. ин-т; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти: ТГУ, 2016. - 161 с. - Библиогр.: с. 152. - Прил.: с. 153-161. - ISBN 978-5-8259-0970-7	учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
2	Ерофеева Л. А. Modern English in Conversation [Электронный ресурс] : учеб.пособие [по современному разговорному английскому языку] / Л. А. Ерофеева. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2016. - 340 с. - ISBN 978-5-9765-1199-6.	ученое пособие	ЭБС «Лань»
3	Клюкина Ю. В. Курс английского языка (A course of English) [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студентов всех специальностей и направлений подготовки / Ю. В. Клюкина, А. А. Шиповская ; ТГТУ. - Томбов : ТГТУ, 2015. - 173 с. - ISBN 978-5-8265-1472-6.	учебное пособие	ЭБС "IPRbooks"
4	Федорова М.А. От академического письма - к научному выступлению [Электронный ресурс] : английский язык : учеб. пособие / М. А. Федорова. - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2016. - 168 с. - ISBN 978-5-9765-2216-9.	учебное пособие	ЭБС «Лань»
5	Чернова Н.А. Учебник английского языка [Электронный ресурс] / Н. А. Чернова, З. М. Кузнецова. - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2014. - 464 с. - ISBN 978-5-9765-1672-4.	учебник	ЭБС «Лань»
6	Сиполс, О.В. Develop Your Reading		

	Skills: Comprehension and Translation Practice [Электронный ресурс] = Обучение чтению и переводу (английский язык) : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2016. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7.	учебное пособие	ЭБС «Лань»
7	Яшина Т.А. Английский язык для делового общения [Электронный ресурс] = English for Business Communication : учеб. пособие / Т. А. Яшина, Д. Н. Жаткин. - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2016. - 110 с. - ISBN 978-5-9765-0335-9.	учебное пособие	ЭБС «Лань»

12.2. Дополнительная литература и учебные материалы (аудио-, видеопособия и др.)

- фонд научной библиотеки ТГУ:

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, аудио-, видеопособия и др.)	Количество в библиотеке
8	Данчевская О.Е. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] = English for Cross-Cultural and Professional Communication : учеб. пособие / О. Е. Данчевская, А. В. Малев. - Москва : Флинта, 2011. - 195 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9.	учебное пособие	ЭБС «Лань»
9	Письменный перевод специальных текстов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е.А. Мисуно [и др.]. - Москва : Флинта, 2013. - 256 с. - ISBN 978-5-9765-1565-9.	учебное пособие	ЭБС «Лань»
10	Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. И. Сапогова. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта : Наука, 2013. - 316 с. - ISBN 978-5-9765-0698-5.	учебное пособие	ЭБС «Лань»

11	Tims N. Face2Face : Pre-intermediate : Workbook / N. Tims, C. Redston, G. Cunningham. - Cambridge : University Press, [2010]. - 88, [1] p. :ил. - ISBN 978-0-521-61397-2. - 226-80. - 212-50.	практикум	50
12	English for Advanced Students [Электронный ресурс] : электронное учеб.-метод. пособие / А. А. Богданова [и др.] ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 312 с. : ил. - Библиогр.: с. 311-312. - ISBN 978-5-8259-1163-2 : 1-00	учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

СОГЛАСОВАНО

Директор научной библиотеки _____ А.М. Асаева

«__» _____ 20__ г.

- другие фонды:

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, аудио-, видеопособия и др.)	Место хранения (методический кабинет кафедры, городские библиотеки и др.)
13	Ященко, Н.В. Перевод спецтекста: Учебно-методическое пособие. / Н.В. Ященко – Тольятти: Изд-во ТГУ, 2018. – 118 с.	учебно-методическое пособие	УЛК-819 методический кабинет кафедры ТиПП

12.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

1. Directory of Open Access Journals (DOAJ) [Электронный ресурс]: DOAJ.– 2017. - URL: <http://www.doaj.org>. (дата обращения 11.06.2018)

2. Русский стиль: ложные друзья переводчиков [Электронный ресурс]: полнотекстовые статьи профессионального содержания: «An English Tutor etc. 2001-2011/16» – 2001 – 2011/2016 – URL: <http://alemeln.narod.ru/pages/words/word2.html> (дата обращения 11.06.2018)

3. Англо-русский словарь [Электронный ресурс] - URL: <http://www.multitran.ru> (дата обращения 11.06.2018)

4. Coursera [Электронный ресурс] - URL: www.coursera.org (дата обращения 11.06.2018)

5. Quality management systems — Requirements [Электронный ресурс]: Система менеджмента качества - требования. – URL: <http://groupe.afnor.org/produits-editions/bivi/FDIS%20ISO%209001E.pdf> (дата обращения 11.06.2018)

6. Occupational health and safety management systems - Requirements [Электронный ресурс]: Системы менеджмента охраны здоровья и обеспечения безопасности труда. Требования. - URL: <http://www.aims.org.pk/wp-content/uploads/2014/08/OHSAS-18001-2007-Standards.pdf> (дата обращения 11.06.2018)

7. AN INTRODUCTION TO ISO 14000 ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEMS [Электронный ресурс]: Введение в системы экологического менеджмента. – Режим доступа: http://www.intracen.org/uploadedFiles/intracenorg/Content/Exporters/Exporting_Better/Quality_Management/Redesign/EQB78%20En%2015.09.2010.pdf (дата обращения 11.06.2018)

8. Scopus [Электронный ресурс]. URL: <https://www.scopus.com/> (дата обращения: 11.06.2018)

9. Web of Science [Электронный ресурс]. URL: <https://apps.webofknowledge.com/WOS> (дата обращения: 11.06.2018)

12.4. Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование ПО	Количество лицензий	Реквизиты договора (дата, номер, срок действия)
1	Windows	1398	Бессрочная
2	OfficeStandart	1398	Бессрочная

12.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий	Перечень основного оборудования	Фактический адрес учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др.	Площадь, м ²	Количество посадочных мест
1.	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации. Кабинет иностранных языков.	Столы ученические трехместные, стулья ученические, стол преподавательский, стул преподавательский, доска аудиторная.	445020, Самарская область, г. Тольятти, ул. Белорусская, 16В, позиция по ТП № 15, 7 этаж (УЛК-706)	17,5	14
2.	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации. Кабинет иностранных языков.	Стулья с пюпитром, стол преподавательский, стул преподавательский, доска аудиторная.	445020, Самарская область, г. Тольятти, ул. Белорусская, 16В, позиция по ТП № 25, 9 этаж (УЛК-905)	17,1	15
3.	Компьютерный класс. Помещение для самостоятельной работы. Учеб-	Столы ученические, стулья ученические, ПК с выходом в сеть Интернет.	445020, Самарская область, г. Тольятти, ул. Белорусская,	84,8	16

	<p>ная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации.</p>		<p>14, позиция по ТП № 48, 4 этаж (Г-401)</p>		
--	---	--	---	--	--